

## Bajan deuda estudiantil



**Estudiantes protestan luego que la Corte Suprema** acabó hace dos meses con la iniciativa del presidente Joe Biden para cancelar o reducir las deudas de préstamos federales a estudiantes. El martes 23, Biden presentó el nuevo Plan SAVE de reducción de la deuda estudiantil.

FOTO: MARIAM ZUHAIB / AP

### Urgen a prestatarios para que se inscriban en el Plan SAVE.

VICTOR CAYCHO/WASHINGTONHISPANIC

Desde el martes 23 se inició una vasta movilización en el país, para que unos 30 millones de beneficiarios de préstamos estudiantiles puedan registrarse en un programa denominado SAVE, el cual limita la acumulación de intereses y reduce el monto del pago mensual que hoy impacta a esa enorme cifra de estudiantes.

El martes 23, el presidente Joe Biden lanzó desde la Casa Blanca una campaña para promover la iniciativa y urgió a los beneficiarios a que se inscriban en este nuevo programa de pago basado en los ingresos y denominado en inglés "Saving on a Valuable Education" (SAVE).

La iniciativa se conoció cuando faltan solo pocas semanas para que esos millones de jóvenes adultos reciban una factura de préstamo estudiantil por primera vez desde el comienzo de la pandemia del COVID-19.

El mismo martes, UnidosUS, la organización latina de defensa y derechos civiles más grande del país, anunció su total respaldo a la campaña. "El Plan SAVE del Departamento de Educación es otro paso hacia un alivio significativo de la deuda de millones de estudiantes prestatarios en nuestro país", señaló Mauricio García, vicepresidente senior de programas de educación de UnidosUS.

García anunció también una coalición nacional, que incluye a Civic Nation, la Asociación Nacional para el Avance de las Personas de Color (NAACP), la Liga Urbana Nacional (NUL), Rise, el Student Debt Crisis Center y Young Invincibles, "para involucrar a los estudiantes con información sobre las acciones que pueden tomar dirigidas a obtener alivio de la deuda estudiantil bajo este programa".

|| Pág. 4A

Científicos pronostican un invierno con más nieve en la región de Washington.

|| Pág. 2A

Con música y porristas reciben a estudiantes en primer día del regreso a clases.

|| Pág. 5A

Mercenario ruso que se rebeló contra Putin muere en accidente aéreo sospechoso.

|| Pág. 7A

Guatemala elige presidente al candidato progresista Bernardo Arévalo.

|| Pág. 9A

Lo liberan tras pagar fianza de \$200.000 y ser fichado

## Trump se entrega en cárcel de Atlanta

ATLANTA, GEORGIA / AP

El expresidente Donald Trump se entregó el jueves 24 por cargos de que elaboró un plan ilegal para revertir los resultados de la elección de 2020 en Georgia, un fichaje que sólo tomó 20 minutos pero que produjo un momento histórico: la primera foto de prontuario de un exmandatario de la nación.

Trump fue dejado en libertad con una fianza de 200.000 dólares y volvió al aeropuerto para su vuelo de regreso a su residencia en Nueva Jersey.

Trump entregándose a las autoridades se ha vuelto en una rutina de la temo-



**Donald Trump es el primer expresidente** del país a quien se le toma una foto de prontuario. Sucedió después de entregarse en la cárcel de Atlanta, el jueves 24.

FOTO: FULTON COUNTY SHERIFF'S OFFICE

rada electoral a tal grado que empañó el espectáculo sin precedentes de un expresidente siendo fichado.

Pero su visita a Atlanta fue muy diferente a las tres ocasiones anteriores, pues se llevó a cabo por la noche y en una cárcel plagada de problemas —en lugar de un tribunal—, y en una ciudad que no es considerada un bastión liberal como Nueva York o Washington, sino en el corazón de un estado sin clara preferencia política.

Y a diferencia de las otras ciudades en donde no se le requirió que posara para una fotografía para su prontuario, en esta ocasión sí se le fotografió.

|| Pág. 6A

Meteorólogos rastrean el fenómeno climático para el próximo invierno

# Todo indica que El Niño traerá más nieve a la región



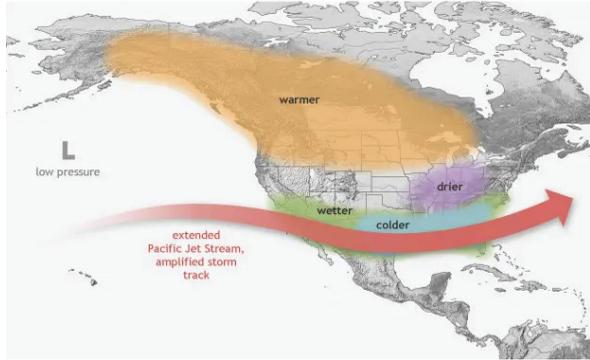
**La nieve cubre el Capitolio** de los Estados Unidos en Washington DC, en marzo de 2018. Ahora, los meteorólogos tienen cada vez más certeza de que se presentará un evento 'fuerte' de El Niño, con más nieve sobre la región metropolitana de Washington que el año pasado.

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

La región metropolitana de Washington, que conforman Washington D.C. y el Norte de Virginia, tendrán un invierno con más nieve que el año pasado, pronosticó esta semana el Centro de Predicción Climática de los Estados Unidos.

El invierno pasado arrojó poca nieve en Maryland, Virginia y DC, lo que muchos especialistas atribuyeron al calentamiento global.

Pero en el invierno que se acerca los meteorólogos



**Mapa de la NOAA que muestra** cómo avanza El Niño desde el oeste al este de la nación en cada temporada invernal.

FOTO: NOAA

están viendo señales de que probablemente resulte ser "un invierno fuerte", debido a la prolongación del fenómeno de El Niño, que

se prevé persistirá al menos hasta febrero.

Em efecto, los pronósticos recientemente actualizados del Centro de Pre-

dicción Climática elevaron las probabilidades al 95 por ciento a favor de que El Niño se mantenga al menos hasta ese mes.

En años anteriores, el patrón de ese fenómeno climático alcanzaba su máxima intensidad entre noviembre y enero.

Durante los últimos años de El Niño, las temperaturas y las precipitaciones de diciembre a febrero prome-

diaron cerca de lo normal en la región de DC-Baltimore, mientras que las nevadas estacionales promediaron por encima de lo normal, dijo el Servicio Meteorológico Nacional.

Los signos de El Niño están por todas partes, especialmente en las temperaturas superficiales muy cálidas del Pacífico.

Los meteorólogos dicen que su creciente confianza se debe a algunos factores constantes, incluidas las temperaturas de la superficie en el Pacífico tropical, una presión más débil en el Pacífico oriental y una presión más alta en el Pacífico

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP occidental.

"En conjunto, todos estos son signos del componente atmosférico de El Niño, lo que proporciona más certeza en que el sistema está activado y que estas condiciones durarán en este invierno", explicó la Administración Nacional del Océano y la Atmósfera de los EEUU (NOAA) en su blog el jueves.

Si El Niño continúa ganando fuerza, los científicos advierten que podría provocar fenómenos meteorológicos más extremos en zonas que ya están gravemente afectadas por los efectos de un clima cambiante.

## MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras.....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

**Rockville**  
1331-K Rockville Pike  
Rockville, MD 20852

**Hyattsville**  
7411 Riggs Road #214  
Hyattsville, MD 20783

**Falls Church**  
7202 Arlington Blvd. #302  
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

## Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

## VALDEMAR SOUTH TRAVEL 2022 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385  
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	\$460
LA PAZ	\$598
BOGOTA	\$372

SAN SALVADOR	\$368
GUATEMALA	\$372
MEXICO	\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

## Escuche por Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

■ ENTRAN AL SERVICIO EN 2024

## Arlington recibe sus autobuses eléctricos

REDACCIÓN / WH

El sistema de transporte público Arlington Transit (ART) anunció el viernes la llegada de sus primeros cuatro autobuses eléctricos de batería, que serán los primeros de ese tipo en la flota para ponerlos al servicio de los pasajeros en 2024.

“Brindar un transporte eficiente y limpio es el núcleo de lo que hacemos, cuando se trata de hacer realidad nuestra visión de un crecimiento inteligente que sea ambientalmente consciente y sustentable”, afirmó Christian Dorsey, presidente de la Junta del Condado de Arlington.

Los autobuses de marca Gillig son fabricados en Estados Unidos y fueron seleccionados por su alto rendimiento en las pruebas de operación realizadas por el personal de ART en una variedad de rutas

de Arlington en 2022.

La adquisición se concretó gracias al aporte de \$3,3 millones en fondos estatales y \$1,2 millones en fondos locales y forma parte de una propuesta de contrato más grande para un total de 19 autobuses, los que reemplazarán a los vehículos antiguos de la flota ART.

Los vehículos se desplegarán una vez finalizada la instalación de los equipos de operaciones y mantenimiento ART en Shirlington Road.

“Esta compra es el segundo paso del enfoque de la junta del condado en un futuro más ecológico y saludable para Arlington Transit”, dijo Lynn Rivers, jefa de la oficina de tránsito del condado de Arlington.

Los buses eléctricos iniciales son parte de un piloto para evaluar nuevas tecnologías dentro de las operaciones de ART mientras se mantienen los niveles confiables actuales de servicio.

## Cruz Roja ayuda a damnificados en Prince George's

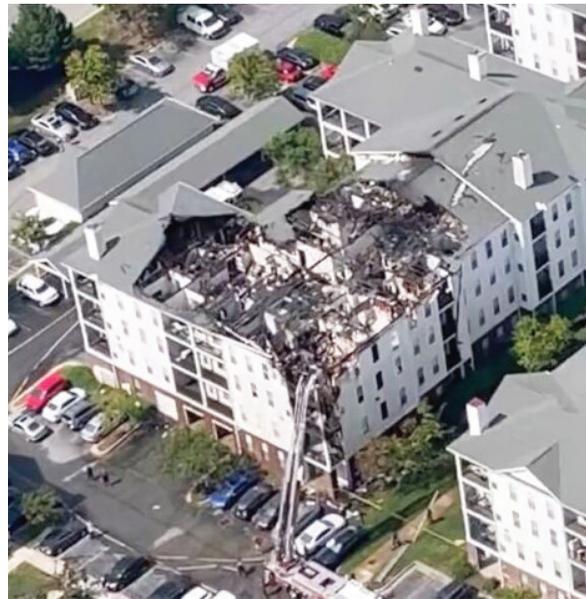
# Incendio deja sin vivienda a 100 residentes de edificio

VÍCTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Más de 100 personas quedaron sin techo al cabo de un voraz incendio la mañana del lunes 21 que arrasó el edificio de apartamentos de tres pisos donde residían, en el área de College Park del condado de Prince George's, Maryland.

Dos residentes adultos fueron hospitalizados con heridas leves, según funcionarios del departamento de bomberos, quienes dijeron que no se registraron más víctimas. Sin embargo, gran parte de la estructura de la edificación resultó gravemente dañada.

La amplitud y fuerza del siniestro hizo colapsar parte del techo, indicaron los bomberos, y un reco-



El tercer piso del edificio de apartamentos incendiado el lunes en College Park se observa totalmente destruido. La estructura sufrió enormes daños.

FOTO: CORTESÍA

nocimiento aéreo desde un helicóptero de la Policía Estatal de Maryland mostró que gran parte del

piso superior del edificio se había reducido a restos carbonizados.

La Cruz Roja esta-

dounidense intervino de inmediato con su equipo de acción para casos de desastre y proporcionaron apoyo al centenar de residentes afectados por el incendio, que dejó inhabitables unas 37 unidades de apartamentos.

Los voluntarios llegaron al lugar pasado el mediodía del mismo lunes, proporcionando alimentos, agua, asistencia financiera y ayuda de otro tipo a las familias.

Los equipos de bomberos fueron llamados al incendio en la cuadra 10100 de Baltimore Avenue poco después de las 8 a.m., según el departamento de bomberos del condado de Prince George's. A las 8:30 a.m., sonó una segunda alarma por lo que el departamento de bomberos del adyacente condado de Montgomery se unió al esfuerzo para extinguir las llamas.



## NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA PÚBLICA

**Martes, 5 de septiembre, 2023, 3:00 p.m.**

Esta reunión será en persona en la oficina principal de HOC con la opción para verlo virtualmente

Véalo en Youtube:

<https://youtube.com/live/5SkPu8gaVfs?feature=share>

Material por escrito describiendo este artículo está actualmente disponible para revisar en las siguientes localizaciones:

**Página web de HOC: [www.hocmc.org](http://www.hocmc.org)**

Oficina Principal: 10400 Detrick Avenue, Kensington, MD 20895

Oficina de Up-County: 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg, MD 20877

Centro de Servicio al Cliente Silver Spring: 880 Bonifant Street, Silver Spring, MD 20910

Centro de Servicio al Cliente Gaithersburg: 101 Lake Forest Boulevard Suite 200, Gaithersburg, MD 20877

**Habrà la oportunidad de proveer comentarios orales el día de la audiencia, en persona o virtualmente**

Todos los comentarios públicos por escrito pueden ser dirigidos por correo a Chelsea Andrews, Directora Ejecutiva en 10400 Detrick Avenue, Kensington, MD 20895, o por correo electrónico a [plancomments@hocmc.org](mailto:plancomments@hocmc.org). Comentarios por escrito deben ser presentados hasta las 5:00 p.m. del 30 de agosto, 2023.

Preguntas acerca de observación o participación en la audiencia pública, en persona o virtualmente, pueden ser dirigidos a Jocelyn Koon, Asistente Ejecutiva Senior del Director Ejecutivo al (240) 627 9421 o a [Jocelyn.koon@hocmc.org](mailto:Jocelyn.koon@hocmc.org)

**Si requiere ayuda o servicios para participar en la reunión, por favor llamar al (240) 627 9421, Maryland Relay Number 711 (TTY), o a [commissioners@hocmc.org](mailto:commissioners@hocmc.org)**

Iniciativa beneficia a unos 30 millones de prestatarios

# Biden lanza Plan SAVE que reduce deuda estudiantil

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Ya se encuentra plenamente en vigencia una herramienta que lleva el nombre de "Plan SAVE", a la que pueden acogerse unos 30 millones de beneficiarios de préstamos estudiantiles. La medida limita la acumulación de intereses y reduce el monto del pago mensual que hoy impacta a la gran mayoría de los prestatarios.

El martes 23, el presidente Joe Biden inició una gran movilización para convencer a los prestatarios de todo el

país de que se inscriban en el nuevo programa de pago basado en los ingresos, denominado en inglés "Saving on a Valuable Education" (Ahorrar en una Educación Valiosa o Plan SAVE).

Desde la Casa Blanca, y acompañado por el secretario de Educación, Miguel Cardona, el presidente Biden lanzó la iniciativa cuando faltan solo dos meses para que esos millones de estadounidenses reciban una factura de préstamo estudiantil por primera vez desde el comienzo de la pandemia del COVID-19.

El programa nace en respuesta a la decisión de la Corte Suprema de

anular el plan de alivio de préstamos estudiantiles que la administración Biden había propuesto meses atrás.

Se espera que su aplicación ayude a unos 30 millones de prestatarios, según estimados de la administración.

"Es el plan de préstamos estudiantiles más asequible de la historia", dijo Biden en el video difundido por la Casa Blanca el martes. Describió el programa como una reforma importante a un sistema de préstamos estudiantiles "que perjudicó a los prestatarios durante demasiado tiempo".

"Si es elegible para



El presidente Joe Biden habla desde la Casa Blanca, mientras el secretario de Educación, Miguel Cardona, escucha a la izquierda. La administración Biden lanzó el martes 23 la promoción de un nuevo Plan SAVE de alivio de la deuda estudiantil después de que la Corte Suprema anuló su iniciativa original.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

el Plan SAVE, regístrese ahora para que pueda reducir sus pagos mensuales antes de que se reanuden los pagos este otoño", urgió Biden.

## A inscribirse

Los prestatarios deberán inscribirse en los próximos días para que el nuevo monto mensual califique cuando se reanuden los pagos en octubre.

En un comunicado de la Casa Blanca se dio a conocer que los prestatarios con ingresos anuales inferiores a \$30,000 dólares tendrán un pago

mensual de \$0 (cero dólares) hasta que aumenten sus ingresos.

Los prestatarios con ingresos más altos también pueden tener un pago mensual de \$0 dependiendo del tamaño de su familia.

Un prestatario típico ahorrará alrededor de \$1,000 dólares por año a través de este plan, sostuvo la Casa Blanca.

Los pagos se calculan en base a los ingresos del prestatario y el tamaño de la familia, no en los saldos de los préstamos. Los saldos restantes se perdonan después de un

cierto número de años.

Los prestatarios pueden registrarse en StudentAid.gov/SAVE.

El Departamento de Educación y los administradores de préstamos se comunicarán directamente con unos 30 millones de prestatarios.

Los prestatarios que ya se inscribieron en el plan preexistente de pago por uso revisado (REPAYE) se inscribirán automáticamente en el plan SAVE.

Las personas no tendrán que volver a certificarse una vez que estén inscritas.

HAY UN PANORAMA DESAFIANTE, AFIRMA GOBERNADOR WES MOORE

## MD debe superar serios desafíos en su economía

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

El gobernador de Maryland, Wes Moore, advirtió el sábado a los funcionarios estatales y de los condados que en adelante deberá tomar "decisiones difíciles" frente al próximo presupuesto del estado y que en ciertos casos los planes y programas que le presenten pueden ser rechazados o postergados.

"Va a requerir la disciplina de los funcionarios electos en el gobierno estatal y local... y también va a requerir la disciplina del gobernador. Por mucho que quiera decir 'sí', van a escuchar algunos 'no'", afirmó con franqueza, de acuerdo con un reporte de la organiza-

ción Maryland Matters.

El mensaje fue dirigido a los líderes estatales y locales reunidos en la ceremonia de clausura de la conferencia de verano de la Asociación de Condados de Maryland, en Ocean City.

El reporte dijo que Moore no entró en detalles sobre lo que pueden implicar los "no": recortes presupuestarios, vetos de proyectos locales u otras opciones.

Encambio, su discurso se centró en invocar a los asistentes a trabajar juntos "a fin de ayudar al estado a alcanzar su máximo potencial económico".

Los comentarios de Moore se producen después de que el Departamento de Servicios Legislativos de Maryland emitiera un informe que detallara los déficits presupuestarios estructurales estatales que se avecinan

después de la primera sesión de la Asamblea General, durante la cual la mayor parte de sus proyectos legislativos fueron aprobados por una mayoría demócrata en Annapolis.

Los déficits proyectados en el informe para 2028 superan los mil millones de dólares y se acercan a niveles que no se habían visto desde la Gran Recesión, según el informe.

El gobernador afirmó que si Maryland logra salir de su estancamiento económico, los estados vecinos como Virginia, Nueva Jersey, Pensilvania y Delaware "verán lo que hicimos y envidiarán nuestra fuerza".

A pesar de la incertidumbre que rodea las perspectivas fiscales del estado, los asistentes al acto le dieron al gobernador una gran ovación después de sus comen-



**CASTLE**  
A HOME SURPLUS COMPANY  
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE



**ANNA WHITE**

8'x10' COCINA - \$2,500



**ANNA GRAY**

8'x10' COCINA - \$2,534



8' x 10' - \$2,557

**METRO MIST**

No vuelvas a esperar por tus armarios.

VÉALO, CÓMPRELO Y LLÉVELO A CASA HOY MISMO.



8' x 10' - \$3,510

**SANIBEL**

¡Todas las líneas de gabinetes de cocina que se enumeran a continuación están ENSAMBLADAS y listas para llevarse a casa hoy!

Kitchen Kompact Chadwood • Kitchen Kompact DWhite  
Legacy Plymouth Espresso Maple • Legacy Camden Cabernet • Fabuwood Metro Mist  
Fabuwood Metro Frost • Sunnywood Sanibel • Fabuwood Hallmark Frost  
Fabuwood Galaxy Horizon • Sunnywood Grand Haven • Sunnywood Shaker Hill  
Sunnywood Grayson • Sunnywood Riley • Wolf Dartmouth Slab White



8' x 10' - \$1,951

**CAMDEN CABERNET**

**AGARRAR Y LLEVAR**

Visítanos y sal con tus gabinetes de cocina en mano, ya ensamblados y listos para que los instales hoy.



**DC METRO AREA**  
3450 Bladensburg Road  
Brentwood, MD 20722  
301-381-3658

**BALTIMORE METRO AREA**  
1006 Wilso Drive  
Baltimore, MD 21223  
410-936-7084

[www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic](http://www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic)

En VA lo hicieron el 21 mientras en MD y DC lo harán a partir del 28

# Legiones de niños regresan a la escuela

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

Con alegría y entusiasmo, decenas de miles de niños y jóvenes iniciaron el lunes 21 el año académico estudiantil 2023-2024 en la mayor parte de los condados de Virginia, entre ellos Fairfax y Prince William, y las ciudades de Alexandria y Manassas. Fueron recibidos entre aplausos de funcionarios y educadores, y en algunos casos con las orquestas musicales de sus respectivos planteles.

Este lunes lo harán los estudiantes de las escuelas públicas de Maryland, en especial los condados de Montgomery, Prince George's, Howard y Baltimore, pero otros lo harán el 5 de septiembre, entre ellos los de Howard, Cecil y Worcester.

En Washington DC



En el primer día de clases de la escuela secundaria Robinson, de Fairfax, Virginia, el lunes 21, los estudiantes fueron recibidos por porristas y la banda de música estudiantil. FOTO: CORTESÍA

el inicio de clases también se programó para el miércoles 30 en todas las escuelas públicas del Distrito, aunque los inscritos en Pre-Kindergarten lo harán recién el 2 de septiembre.

En un recorrido por el inicio de clases, las autoridades encontraron que en la escuela secundaria Robinson, de Fairfax, los

estudiantes fueron recibidos por la banda de música de la escuela y las porristas que encabezaron una "celebración de ánimo" que fue muy aplaudida.

La directora Tracey Phillips dijo a la prensa que el gesto tenía como objetivo "hacer que la emoción dure durante el primer día y durante todo

el año escolar, y mantener a los estudiantes con energía".

A esta celebración asistió la Superintendente de las escuelas públicas de Fairfax, Michelle Reid, quien dijo que el entusiasmo que vio entre los estudiantes esa mañana del lunes le mostró "cuánto extrañaban estar en la escuela".

Reid dio a conocer el plan estratégico escolar de 7 años recientemente publicado por el condado: "Queremos que cada estudiante de tercer grado sea un lector y, como mínimo, que cada estudiante de octavo grado avance en álgebra porque es un curso de control", dijo.

Asimismo, expresó que el condado también está considerando instalar detectores de armas en algunas de sus escuelas secundarias.

"Nuestro equipo de seguridad continúa explorando diferentes pro-

veedores y opciones para eso, así como muchos otros procedimientos, prácticas y productos de seguridad con los que estamos trabajando en diferentes escuelas de todo el sistema", dijo la superintendente.

Y en el condado de Prince William, los estudiantes de la escuela secundaria Osbourn Park se levantaron muy temprano para una reunión de motivación en

toda la escuela a las 6 de la mañana. Allí, la banda de la escuela, las porristas, el coro y la mascota de la chaqueta amarilla se reunieron frente al edificio para encabezar las festividades.

Escenas similares se repitieron en muchos centros educativos del Norte de Virginia, y sin duda serán parte de las actividades de inicio de clases en DC y Maryland en los días siguientes.

## MONTGOMERY PONE FRENO AL AUSENTISMO

- El ausentismo crónico estudiantil aumentó a nivel nacional durante la pandemia, y el sistema de escuelas públicas del condado de Montgomery no escapó a esa tendencia.
- El sistema de escuelas públicas del condado ha decidido tomar acciones para poner freno a esa situación, las que empezarán desde este lunes.
- Durante el año escolar 2018-19, la tasa de ausentismo crónico fue de poco menos del 20%. En el año escolar 2022-23, la tasa general de ausentismo crónico saltó al 27%.
- Eso se traduce en alrededor de 43.000 estudiantes que faltan más del 10% de los 180 días de un año escolar.

## ¡Usted nos dijo cómo mejorar el autobús... y nosotros escuchamos!

Metro utilizó sus comentarios para crear un proyecto de la nueva red de autobuses, nuestra visión de un servicio de autobuses más rápido, con mayor frecuencia y confiable para nuestra región.

### Experimente la nueva red.

Experience **LIVE!**  
Visit · Discover · Share

Asista a **Better Bus Experience LIVE!** Conozca sobre la futura red, envíe sus comentarios y disfrute de comida, diversión y premios. Conéctese en línea y encuentre un evento gratuito cerca de usted.

[wmata.com/betterbus](http://wmata.com/betterbus)

Experience **LAB**

**Better Bus Experience Lab** es un espacio en línea para que explore mapas y rutas, juegue con un nuevo planificador de viajes y comparta su opinión de forma interactiva.

## ¿Que tal lo hemos hecho?

Visite  Better Bus Experience.

 Descubra la futura red.

 ¡Comparta su opinión!



 Escanea para saber más



Prefirió dar una entrevista en Internet a la misma hora

# Trump no estuvo en el debate... pero ataca a sus rivales

MICHELLE L. PRICE / WASHINGTON HISPANIC

Donald Trump se ausentó el miércoles de un escenario de debate que suele ser codiciado entre los precandidatos presidenciales republicanos y en su lugar se presentó en una entrevista en internet salpicada de sus mentiras electorales, críticas a sus rivales y grandes elogios a la multitud de simpatizantes a los que se dirigió antes de que irrumpieran en el Capitolio federal el 6 de enero de 2021.

Trump, quien repetidamente ha hecho a un lado las normas democráticas y asumido posturas incendiarias durante su carrera política,

dijo que no acudió al primer debate presidencial republicano en Milwaukee porque las encuestas muestran que goza de una enorme ventaja sobre sus competidores.

El exmandatario aprovechó una entrevista pregrabada con el presentador de Fox News Tucker Carlson para asegurar que todos los demás precandidatos son irrelevantes menos él.

En su interacción más intensa, Trump pareció darse vuelo ante la insinuación de Carlson de que sus oponentes políticos podrían intentar quitarle la vida.

“Son animales salvajes. Son personas que están enfermas. De verdad enfermas. Hay grandes personas dentro del Partido Demócrata, hay grandes personas que son demócratas”, dijo Trump.

“Pero he visto lo que hacen, he visto hasta dónde pueden llegar”.

Trump hizo esa declaración incendiaria en momentos en que ha elogiado a las personas acusadas de diversos delitos por el asalto contra el Capitolio y ha minimizado los hechos de violencia de aquel día. Les reiteró sus elogios durante la entrevista.

“La gente de aquella multitud ha dicho que fue el día más bello que hayan vivido. Hubo amor en aquella multitud. Hubo amor y unidad”, dijo Trump en referencia a los simpatizantes ante los que pronunció un discurso la mañana del 6 de enero antes de que marcharan hacia el Capitolio.

“Jamás había visto tanto ánimo, tanta pasión y tanto amor. Y tampoco había vis-



Los precandidatos presidenciales republicanos, el exvicepresidente Mike Pence y el gobernador de Florida, Ron DeSantis, poco antes del debate partidario organizado por FOX News Channel el miércoles 23 de agosto de 2023 en Milwaukee. El expresidente Trump no asistió.

FOTO: MORRY GASH / AP

to jamás, al mismo tiempo, y de la misma gente, tanto odio por lo que ellos le han hecho a nuestro país”.

La entrevista con Carlson fue publicada el miércoles en la noche en X, la plataforma antes conocida como Twit-

ter, cinco minutos antes de que comenzara la transmisión del debate.

Trump no tardó en atacar a sus contrincantes y llamó “repugnante” al gobernador de Arkansas, Asa Hutchinson, a quien mencionó como

ejemplo de alguien que no debería estar en el debate, junto con el exgobernador de Nueva Jersey, Chris Christie. Hutchinson y Christie han criticado a Trump y han dicho que Trump no debería postularse a la presidencia.

■ POR \$200.000 EN GEORGIA

## Trump pagó una fianza

WASHINGTON HISPANIC / AP

La fianza para Donald Trump quedó establecida en 200.000 dólares en el proceso que se le sigue en el estado de Georgia en el que se acusa al expresidente de conspirar para anular su derrota electoral de 2020, según documentos presentados el lunes ante la corte.

El acuerdo de fianza, delineado en un documento judicial firmado por la fiscal de distrito del

condado de Fulton, Fani Willis, y el equipo de abogados de Trump, también le prohíbe al expresidente intimidar a los demás acusados, testigos o víctimas relacionados con el caso, incluso por redes sociales.

El pacto también le prohíbe comunicar “por cualquier vía, directa o indirectamente” los hechos del caso con cualquiera de los otros acusados o testigos, excepto mediante abogados.

Trump fue acusado formalmente la semana pasada junto a otras 18 personas por, según la fiscalía,

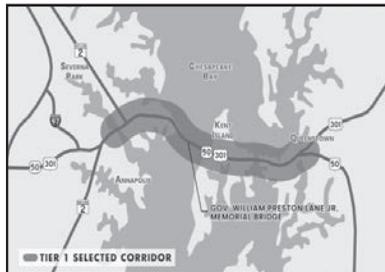
conspirar para socavar la voluntad de los votantes en un intento desesperado de mantener al republicano en la Casa Blanca después de su derrota ante el demócrata Joe Biden.

Trump ha negado haber cometido delito alguno. Ha estado criticando el caso desde antes de ser acusado formalmente y, apenas la mañana del lunes, en una publicación en redes sociales, señaló en específico al gobernador de Georgia, Brian Kemp, un republicano que desairó sus intentos de revertir la elección.

### SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

Chesapeake BAY CROSSING STUDY TIER 2 NEPA

Los días 7, 12 y 14 de septiembre de 2023, la Autoridad de Transporte de Maryland (MDTA) celebrará sesiones abiertas al público para el Estudio del Cruce de la Bahía de Chesapeake: Nivel 2 Nepe (Estudio de Nivel 2). El Estudio de Nivel 2 considera medidas para aliviar los congestionamientos y mejorar la confiabilidad de los viajes, la movilidad y la seguridad en la Bahía de Chesapeake. El Estudio de Nivel 2 se centra en la Alternativa de Corredor Seleccionada (Corredor 7) de dos millas de ancho, que se extiende del Puente del Río Severn a la división de la US 50/US 301 y fue aprobada por la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés) en el Registro de la Decisión del Estudio de Nivel 1.



La MDTA tiene el compromiso de brindar oportunidades de participación inclusiva y transparente a personas interesadas, para apoyar un estudio de transporte equitativo y sus resultados. La MDTA invita a partes interesadas a acompañarnos, sea de forma virtual o en persona, en una próxima sesión abierta al público del Estudio de Nivel 2.

Los asistentes a la sesión abierta al público tendrán la oportunidad de:

- obtener información sobre el Estudio de Nivel 2 incluyendo el Propósito y la Necesidad propuestos y el proceso de desarrollo de alternativas,
- discutir el Estudio de Nivel 2 con el equipo de la MDTA y hacer preguntas y
- hacer comentarios (el período de comentarios finalizará a la medianoche del 16 de octubre de 2023).

No habrá presentación formal; no obstante, el equipo del Estudio estará disponible para contestar preguntas durante las sesiones abiertas al público tanto en persona como virtuales.

La misma información se proveerá en cada una de las sesiones abiertas al público. Los materiales de las sesiones están disponibles para su revisión en el sitio web del Estudio en [baycrossingstudy.com](http://baycrossingstudy.com).



### ¡ACOMPÁÑENOS! SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

**Condado de Anne Arundel**  
jueves, 07 de septiembre de 2023  
(6-8 p.m.)  
Broadneck High School  
1265 Green Holly Dr.  
Annapolis, MD 21409

**Condado de Queen Anne**  
martes, 12 de septiembre de 2023  
(6-8 p.m.)  
Kent Island American Legion Post 278  
800 Romancoke Rd.  
Stevensville, MD 21666

**Sesión abierta al público virtual**  
jueves, 14 de septiembre de 2023  
(6-8 p.m.)  
[baycrossingstudy.com](http://baycrossingstudy.com)

Las personas que requieran de adaptaciones especiales bajo la Ley de Estadounidenses con Incapacidades o servicios de traducciones (gratuitos) deben llamar a la MDTA al 410-537-1000 (711 para Relé MD) a más tardar 10 días laborables antes de la sesión abierta al público a la que desean asistir.



Para más información, visite el sitio web del Estudio en [baycrossingstudy.com](http://baycrossingstudy.com), o llame al 667-203-5408.

**CASTLE**  
A HOME SURPLUS COMPANY  
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE



Port & Bell  
CABINETRY

**ANNA WHITE 8'X10' COCINA - \$2,500**

**AGARRAR Y LLEVAR**

**DC METRO AREA**  
3450 Bladensburg Road  
Brentwood, MD 20722  
301-381-3658

**BALTIMORE METRO AREA**  
1006 Wilso Dr,  
Baltimore, MD 21223  
410-936-7084

[www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic](http://www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic)

Pentágono encuentra que explosión fue intencional

# Cae avión ruso y muere el jefe de mercenarios

EMMA BURROWS Y  
AAMER MADHANI / AP

Una evaluación preliminar de la inteligencia estadounidense se halló que la caída del avión que al parecer mató al líder mercenario ruso Yevgeny Prigozhin fue causada intencionalmente por una explosión, según funcionarios estadounidenses y occidentales.

Una de las fuentes, que pidió no ser identificada, dijo que la explosión se ajusta a “la larga historia” del presidente ruso Vladimir Putin “de tratar de silenciar a sus críticos”.

Muchos opositores y

críticos de Putin han sido asesinados o enfermos en intentos de asesinato, y funcionarios estadounidenses y occidentales ya anticipaban que el líder ruso atacaría a Prigozhin, pese a prometer que eliminaría cargos bajo el acuerdo que puso fin a su rebelión del 23 y 24 de junio.

“No es coincidencia que todo el mundo inmediatamente apunta al Kremlin cuando un ex allegado de Putin caído en desgracia súbitamente cae del cielo, dos meses después de intentar un alzamiento”, declaró la ministra de exteriores alemana, Annalena Baerbock.

El contenido de la evaluación surgió mientras Putin el jueves 24 expresó sus condolencias a las familias de

los que estaban a bordo del avión, y mencionó “errores graves”.

La Casa Blanca se negó a formular comentarios.

La agencia de aviación civil de Rusia dijo que Prigozhin y seis lugartenientes viajaban a bordo de un avión privado que se estrelló el miércoles poco después de despegar de Moscú, con tres tripulantes. Los rescatistas dieron rápidamente con los 10 cadáveres y los medios rusos citaron a fuentes del Grupo Wagner de Prigozhin que confirmaron su deceso. Pero no ha habido confirmación oficial.

El presidente Joe Biden, hablando a reporteros el miércoles, declaró: “No sé a ciencia cierta lo que ha pasa-



**Yevgeny Prigozhin, el propietario de la compañía militar Grupo Wagner, se hizo famoso como el jefe mercenario brutal que organizó una rebelión armada que fue el desafío más severo e impactante al gobierno del presidente ruso Vladimir Putin.**

FOTOS: RAZGRUZKA-VAGNERA / AP

do, pero no me sorprende, no hay mucho de lo que pase en Rusia en lo que Putin no esté detrás”.

## Duro golpe

De confirmarse las muertes, sería el más duro golpe sufrido por el grupo mercenario. La lista de pasajeros incluía a Prigozhin así como su subalterno, quien bautizó al grupo con su nombre de guerra, y también el jefe de logística del grupo, un combatiente herido por un bombardeo estadounidense-

se en Siria y por lo menos un posible guardaespaldas.

No queda claro aún por qué varios miembros de alto rango de Wagner, entre ellos máximos líderes que normalmente son extremadamente cuidadosos con su seguridad, viajaban en el mismo avión. Se desconoce el motivo de su viaje conjunto a San Petersburgo.

En total, los otros pasajeros incluían seis de los subalternos de Prigozhin, junto con la tripulación de tres miembros.

Según la autoridad de aviación civil rusa, en la lista de pasajeros estaba Dmitry Utkin, quien según reportes era el fundador de Wagner. “Wagner” era el nombre código de Utkin y se convirtió en el nombre del grupo. Era un oficial retirado de las fuerzas especiales y miembro del servicio de inteligencia militar GRU y responsable del mando y entrenamiento de combate para Wagner, según investigaciones del Dossier Center y de Bellingcat.

**EARLY**  
STAGES  
STRONG BEGINNINGS • BRIGHT FUTURES

¿Tiene alguna pregunta acerca del desarrollo de su hijo(a)?



Contáctenos para una evaluación GRATUITA para aprender cómo apoyar a las necesidades de su hijo(a).

Estamos aquí para ayudar!

202-698-8037 — [earlystagesdc.org](http://earlystagesdc.org)

 DISTRICT OF COLUMBIA  
PUBLIC SCHOOLS

edades  
**3-5**

Camioneta en la que viajaban se estrella contra otro vehículo

# Dos jóvenes salvadoreños de MD mueren en Virginia

Familia pide ayuda en GoFundMe para repatriar restos de las víctimas a su país natal.

VICTOR CAYCHO /  
WASHINGTON HISPANIC

Tres personas de Annapolis, Maryland, murieron en un accidente la madrugada del sábado 19 al estrellarse la camioneta que los transportaba contra otro vehículo que por razones que se investigan estaba detenido en el carril central de la Interestatal 95, en el condado de Hanover, cerca de Richmond, la capital de Virginia.

Dos de las víctimas fatales fueron identificadas como de origen salvadoreño: Andrea Mishell Rodríguez Guillén, de 18 años; y Francisco Eleazar Orellana Reyes, de 24 años. Y también una niña de 16 años, cuya identidad se guarda en reserva por el momento. Todos ellos eran residentes de la ciudad de Annapolis, la capital de Maryland.

Un reporte de la Policía Estatal de Virginia precisó que el accidente ocurrió alrededor de las 2:10 a.m. a lo largo de la I-95 sur, aproximadamente a una milla de la salida de Lewistown Road.

Un hombre de 21 años, también de Annapolis, fue trasladado al Centro Médico VCU con heridas descritas como graves, pero que no ponen en peligro su vida.

El conductor del otro vehículo no resultó herido, según señalaron los agentes.

El accidente, que cerró



**Andrea Mishell Rodríguez Guillén** (segunda de izquierda a derecha), es vista sonriente en una escena familiar. Mishell, residente en Annapolis, Maryland, de 18 años y nacida en El Salvador, murió el sábado 19 en un accidente vehicular en Hanover, Virginia.

FOTO: CORTESÍA



**Francisco Eleazar Orellana Reyes** de 24 años, otra de las víctimas salvadoreñas.

FOTOS: CORTESÍA

todos los carriles de la I-95 sur, continúa bajo investigación, dijeron las autoridades. Todos los carriles de la interestatal fueron cerradas esa madrugada por más de cuatro horas, pero fue reabierto al tráfico vehicular alrededor de las 6:45 a.m.

## Comunidad apoya

El domingo 20 se dio a conocer que la familia de los dos jóvenes salvadoreños trágicamente fallecidos había creado un sitio web en GoFundMe, para pedir la ayuda de la comunidad hispana, en especial la de El Salvador.

La organizadora, quien se identifica como Dina Hernández, explicó en una emotiva nota a través de GoFundMe acerca de la penosa situación que afrontan las familias de los fallecidos y que ellos buscan repatriar los restos hasta El Salvador.

Casi dos meses después de la tragedia

## Acusan a adolescente por tiroteo masivo en Baltimore

REDACCIÓN /  
WASHINGTON HISPANIC

Un joven de 18 años fue acusado en relación con un tiroteo masivo en una fiesta realizada en una calle de Baltimore que mató a dos jóvenes e hirió a más

de dos docenas más, según la policía.

Tristan Brian Jackson fue detenido y acusado de más de 50 cargos relacionados con el tiroteo, reportó la policía de Baltimore. Se enfrenta a siete cargos de conspiración para cometer asesinato en primer grado, siete cargos de intento de asesinato y 41 cargos relacionados, dijo la policía.

“Hemos estado trabajando incansablemente en la investigación del incidente crítico que ocurrió en Brooklyn Homes”, dijo el comisionado interino de Baltimore, Richard Worley.

El tiroteo ocurrió el 2 de julio poco después de las 00:30 horas cuando al menos dos personas abrieron fuego en una fiesta en la zona sur de la ciudad, según las autoridades.

Las víctimas del tiroteo tenían edades comprendidas entre 13 y 32 años, y 15 de ellas eran menores, dijo la policía.

Aaliyah González, de 18 años, fue declarada muerta en el lugar y Kyllis Fagbemi, de 20 años, murió en un hospital.

Jackson llevaba un monitor de tobillo de un caso no relacionado en el tribunal de menores cuando llegó a



**Tristan Brian Jackson**, acusado de más de 50 cargos relacionados con el tiroteo del 2 de julio en Baltimore.

FOTO: POLICÍA BALTIMORE

la fiesta y disparó contra un grupo de asistentes a la fiesta, según los documentos de la acusación.

La policía dijo que al menos tres personas dispararon contra la multitud, convirtiendo la celebración anual de verano del vecindario en una escena de terror y derramamiento de sangre.

Los detectives dijeron que los datos del GPS de su monitor de tobillo corroboraron su ubicación en la fiesta. Dijeron que también fue captado en un video de vigilancia disparando cinco tiros contra un grupo de siete personas que huían en la dirección opuesta.

## PATRULLA METROPOLITANA

### Confiesa homicida de Emily Lu

Un hombre del condado de Fairfax, Virginia, que según los fiscales mató a su casera y escondió su cuerpo durante semanas, se declaró culpable de asesinato el lunes 21, dos años después. Brian Sayrs, de 27 años, aceptó un acuerdo de culpabilidad por asesinato y ocultación de un cuerpo, y admitió el lunes ante el tribunal que mató a Emily Lu, de 72 años, y luego escondió su cuerpo en un bosque de Lorton, Virginia. Sayrs será sentenciado en enero y, según el acuerdo de culpabilidad, podría enfrentar entre 22 y 32 años de prisión. Lu, quien le alquiló una habitación en su casa a Sayrs, fue vista por última vez el 3 de junio de 2021. Después de 51 días, Sayrs llevó a la policía al lugar donde escondió el cuerpo, en una zona boscosa cerca de Dudley Drive y Laurel Crest Drive, aproximadamente a dos millas de su casa. La hija de Lu, Jennifer Ball, estuvo presente en la audiencia y aceptó el acuerdo de culpabilidad.

### Dos mueren atropellados en PG

Las autoridades del condado de Prince George's, Maryland, investigan un accidente de atropello y fuga que involucró a un automóvil Kia robado y que se cobró dos vidas la madrugada del miércoles 23. Los oficiales fueron llamados al área entre la Ruta 202 y la intersección con Old Landover Road alrededor de las 2:30 a.m. por una colisión entre dos vehículos, dijo la policía. Los detectives reportaron que una persona no identificada que conducía un Kia, que había sido robado de una casa de Upper Marlboro esa misma noche, se dirigía hacia el norte cuando chocó contra un Toyota Camry que intentaba girar a la izquierda en Landover Road. Ambos vehículos se incendiaron. El conductor y el pasajero del Toyota, descritos como un hombre y una mujer adultos, murieron tras la colisión. Sus identidades se informarán más adelante.

### Roban en campo de golf

Un hombre adulto y dos jóvenes de 14 y 16 años fueron arrestados tras una investigación en curso acerca de un robo armado en un campo de golf de Reston, Virginia, registrado la tarde del miércoles 16. Los hechos se registraron en el Hidden Creek Country Club ubicado en 1711 Clubhouse Road, en Reston. Un empleado dijo que se acercó a un grupo de adolescentes de quienes se sospechaba que habían robado carritos de golf en el pasado y se produjo un altercado verbal. Los oficiales y el helicóptero registraron el área con resultados negativos. Pero esa noche, a las 8:06 p.m., los policías respondieron al mismo local por un robo y ubicaron a un grupo de adolescentes que habían robado un carrito de golf y lo estrellaron, y después robaron a un grupo de golfistas otro carrito de golf a punta de pistola. Finalmente identificaron y acusaron a Deon Luangraj, de 18 años, de Lynchburg, por posesión de un arma de fuego con un número de serie alterado. Otros dos menores fueron acusados por delitos de robo, posesión de armas de fuego y narcóticos. Cuatro armas de fuego fueron recuperadas.



Una de las armas recuperadas.

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

## Oficinas Legales

### KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrota

*Preocupados por su estatus inmigratorio?*

*Tiene orden de deportación o caso criminal?*

*Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106  
Falls Church, VA 22044

703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,  
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

Con abrumadora ventaja de 58% a 37% sobre su rival Sandra Torres

# Guatemala vota y elige presidente a Bernardo Arévalo

SONIA PÉREZ D. Y  
CHRISTOPHER  
SHERMAN  
CIUDAD DE  
GUATEMALA / AP

La rotunda victoria del progresista Bernardo Arévalo en la segunda vuelta presidencial de Guatemala se sintió como una reprimenda de los votantes a la élite política tradicional en medio de críticas a la corrupción generalizada.

El lunes, después de recibir las felicitaciones de mandatarios de la región y del presidente saliente Alejandro Giammattei, la ex primera dama Sandra

Torres -que perdió por tercera vez una elección en segunda vuelta- aún no se había pronunciado sobre su derrota. Esa misma silenciosa actitud la mantenía el viernes 25, al cierre de esta edición.

El presidente estadounidense Joe Biden felicitó a la nación centroamericana y al ganador de la contienda a través de su cuenta oficial de X, antes llamada Twitter.

"Felicitaciones al pueblo de Guatemala por una segunda vuelta electoral justa y pacífica y a Bernardo Arévalo de León por su elección como próximo presidente de Guatemala. Espero poder trabajar juntos para fomentar la prosperidad y la seguridad en

Guatemala" dijo Biden.

En conferencia de prensa, el Tribunal Supremo Electoral volvió a informar sobre el dato completo de votación. La magistrada presidenta, Irma Palencia, dijo que 4,2 millones de ciudadanos acudieron a las urnas en segunda vuelta y que la jornada se desarrolló "en forma respetuosa, pacífica y ordenada".

Con el 100% de los votos escrutados, el Tribunal Supremo Electoral (TSE) informó en su página de internet que el candidato del Movimiento Semilla lideró el conteo oficial con un 58,01% frente al 37,24% de Torres. De los 22 departamentos del país Arévalo ganó en 17. De acuerdo con el TSE la participación su-



**Bernardo Arévalo, candidato presidencial del Movimiento Semilla,** saluda la noche del domingo 20 a sus partidarios tras conocer su victoria en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Guatemala. FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

peró el 45% mientras que en la primera vuelta había sido de 60,5%.

El legislador e hijo del exmandatario Juan José Arévalo (1945-1951) reiteró su promesa de combatir la corrupción que se ha extendido a varios sectores políticos y económicos.

La proclamación de resultados se espera para los próximos días una vez que las autoridades electorales revisen las actas y las eventuales impugnaciones que puedan presentarse.

"Ahora, unidos como pueblo de Guatemala, lucharemos contra la corrupción", dijo el candidato de Semilla, una fuerza política que se creó en 2018. "Aceptamos con humildad esta victoria que nos ha dado el pueblo", agregó Arévalo en una conferencia de prensa en la que estuvo acompañado de su com-



**Miles de partidarios** de Bernardo Arévalo celebran después de que los resultados lo mostraran como el ganador en una segunda vuelta presidencial. FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

pañera de fórmula, Karin Herrera.

"Nosotros sabemos que hay una persecución política en curso que se lleva a cabo por medio de las instituciones y fiscalías y jueces que han estado cooptados corruptamente. Y nosotros sabemos que eso está en curso", recalcó. "Quisiéramos pensar que la con-

tendencia de esta victoria va a hacer evidente que los intentos de descarrilar el proceso electoral no van a tener lugar", añadió.

Palencia explicó que los resultados serán oficializados en aproximadamente una semana cuando se entreguen todos los documentos oficiales sobre los resultados.

Partido Nuevas ideas expulsa a Erick García Salguero

## El Salvador: detienen a diputado de Bukele

MARCOS ALEMÁN  
SAN SALVADOR,  
EL SALVADOR / AP

Con órdenes del Ministerio Público, la policía salvadoreña detuvo al diputado oficialista Erick García Salguero a quien el Congreso retiró la semana pasada la inmunidad parlamentaria para que sea procesado por el delito de falsedad ideológica. Es acusado de haber entregado información falsa en el trámite de un supuesto crédito a un asesor que nunca se concretó.

La Policía Nacional Civil informó el jueves en su cuenta oficial de la red social X, antes llamada Twitter, que también habían capturado a Nidia Aracely Turcios Anaya, diputada suplente del diputado desafortunado -quien debería reemplazar a García Salguero-, también mencionada en la investigación.

El partido del presidente de El Salvador Nayib Bukele, Nuevas Ideas, también anunció la víspera que dejaba sin efecto la candidatura del diputado y la de su suplente, de cara a las elecciones legislativas de febrero 2024. Además, los expulsó de la organización política.

Con los votos de 79 de los 84 diputados, de todos los partidos representados en el Congreso, quitaron el miércoles el fuero constitucional a García Salguero y lo suspendieron en sus funciones legislativas.

El abogado Ricardo Miranda, que representa al diputado García Salguero, dijo a los periodistas que detuvieron a su defendido en virtud que le quitaron el fuero constitucional.

García Salguero es acusado por insertar información falsa en un documento legal sobre un supuesto préstamo por 90.000 dólares a su asesor jurídico Luis Alonso Portilla Turcios. El Ministerio Público afirma que no hubo tal transacción.

Tampoco descarta que se hagan nuevas acusaciones en su contra, entre ellas, "supuestos vínculos con el narcotráfico".

De ser encontrado culpable podría recibir una pena de dos a seis años de prisión, además de inhabilitación para el ejercer el cargo por igual tiempo. Tras ser despojado del fuero, el legislador quedó inhabilitado para ejercer sus funciones y, por ningún motivo, puede continuar en su cargo.

Bukele se pronunció sobre el asunto en su cuenta de X, antes llamado Twitter, y aseguró que la guerra contra la corrupción que anunció el 1 de junio en un mensaje a la nación "ya está dando resultados claros".

El mandatario manifestó que, por razones obvias, no podía dar demasiada información sobre las investigaciones que las calificó de "complejas", y advirtió que "esta lucha no se terminará en un mes, ni en un año, pero se logrará, paso a paso".

## Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
**¡Llama ahora!**

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

# 202 431 0092

Joven millonario es la gran sorpresa para la segunda vuelta

# Ecuador al balotaje entre Daniel Noboa y Luisa González

GNZALO SOLANO Y GABRIELA MOLINA QUITO, ECUADOR / AP

Ecuador avanza a un balotaje presidencial entre la candidata de izquierda, Luisa González, respaldada por el expresidente Rafael Correa, y el más joven de los candidatos Daniel Noboa, la gran sorpresa de una jornada pacífica, pese a los temores de violencia que obligaron al gobierno a desplegar a policías y militares alrededor de los recintos electorales.

La segunda vuelta está prevista para el 15 de octubre, pero el ganador de esos comicios recibirá credenciales de gobierno el 30 de noviembre, de acuerdo con el cronograma del ente rector electoral.

A pesar del avance del conteo de los sufragios, los resultados oficiales se anunciarán en los próximos días o semanas debido a que el



**Daniel Noboa (centro)**, candidato presidencial de Alianza Acción Democrática Nacional, junto a su esposa Lavinia Valbonesi y su equipo luego de pasar a la segunda electoral en las elecciones anticipadas en Ecuador. FOTO: AP

Consejo Electoral debe resolver impugnaciones y revisar actas con algún tipo de novedad y que no pasaron los filtros preliminares.

Con casi el 95% del escrutinio, la candidata del partido Revolución Ciudadana, Luisa González, va a la cabeza con un 33,5%, seguida de Daniel Noboa, con 23,98%.

González ya adelantó en campaña electoral que si ganaba las elecciones tendría

como asesor de su gobierno al exmandatario Correa, sobre quien pesa una condena de cárcel de ocho años por un caso de corrupción que le impide volver a Ecuador.

La candidata de izquierda aseveró que un Ecuador valiente se movilizó "rompió el miedo... y votó por una mujer". Agregó que hacía "un llamado a lo que más requiere el país, a la unidad, a dejar el odio, el odio nos trajo a des-



**Luisa González, candidata presidencial** del Movimiento Revolución Ciudadana, celebra los resultados que la colocaron a la cabeza de las elecciones anticipadas, en Quito, Ecuador, el domingo 20 de agosto. FOTO: DOLORES OCHOA / AP

baratar todo".

Noboa, hijo de Álvaro Noboa, empresario de un conglomerado de 126 empresas alrededor del mundo, declaró rodeado de simpatizantes emocionados por los resultados, que su objetivo no está cumplido porque no ha ganado la presidencia. El candidato más joven de los ocho postulantes no aparecía en las encuestas durante la campaña más allá del quinto lugar.

Noboa advirtió el martes que no está dispuesto a negociar con el crimen organizado y que lo enfrentará con toda la fuerza, mientras Ecuador sufre un embate de ataques, secuestros y extorsiones cometidos por mafias vinculadas con el narcotráfico.

Asimismo, afirmó que buscará crear fuentes de empleo, mejorar la atención médica y dar oportunidades de desarrollo a los ciudadanos como parte de

su estrategia para enfrentar la violencia. "Si damos esa opción la mayoría de las personas optan por lo legal no violento", sostuvo.

Desde "mañana tendremos que empezar a trabajar de nuevo, hacer campaña, hay una segunda vuelta", aseveró Noboa y también afirmó estar abierto a que otras fuerzas políticas se sumen a su propuesta, pero que "no hará coaliciones, porque me suenan a amarre".

■ TEMAS DE VICTOR JARA VUELVEN A SONAR EN ESTADIO NACIONAL

## Chile recuerda a cantautor ejecutado por la dictadura

PATRICIA LUNA SANTIAGO, CHILE / AP

En una tarde gris y lluviosa, los túneles del Estadio Nacional en Santiago, Chile, que sirvieron como uno de los mayores centros de tortura durante la dictadura de Augusto Pinochet, volvieron a llenarse con las canciones de Víctor Jara, una de las figuras más relevantes torturadas y ejecutadas durante los primeros días del golpe militar, del que se conmemoran 50 años el próximo mes en el país sudamericano.

Al menos 7.000 detenidos fueron llevados los primeros meses del golpe de 1973 a esos túneles y camerinos, donde caen goteras y se siente la humedad y el frío. Los que pasaron por allí fueron sometidos a las más brutales torturas, hacinamientos, hambre, interrogatorios con electricidad y ejecuciones en algunos casos, según organizaciones de derechos humanos.

Varios de los ex de-



**El ex detenido político** Héctor Hipólito Álvarez mira las fotografías expuestas antes del inicio de una presentación en honor al cantautor chileno Víctor Jara en el Estadio Nacional que alguna vez fue utilizado como prisión y lugar de tortura, en Santiago, Chile. FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

tenidos de la dictadura, que llegó a su fin en 1990, regresaron ahora cinco décadas después a estos túneles oscuros, en los que se celebró un homenaje a la figura de Jara, con una pieza teatral y musical llamada "Victor Tiene Sentido y Razón".

Unas 200 personas se agolparon en el espacio, lleno en su aforo, y corearon las canciones que el cantautor habría querido interpretar en un concierto que se iba a celebrar el 11 de septiembre de 1973, la fecha del golpe y el día en que el presidente Salvador Allende tenía previsto

convocar un referéndum nacional sobre la continuidad de su mandato.

Héctor Álvarez López, de 75 años de edad, recorrió las salas de los camerinos y volvió a observar las fotos de los detenidos que pasaron por los túneles y que fueron antiguos compañeros en aquella época.

"Esto ha sido un camino de sanación", señaló Álvarez, quien fue una de las personas que abrió el concierto, un reconocimiento de lo que él vivió en ese mismo lugar. "Fue como un despertar a una pesadilla".

**Silvia Caceres-Diaz**  
Insurance Agency

**Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:**

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

**Seguros** | Member Travelers Group

**Silvia Caceres Díaz**  
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

# Volver “El Retorno” por Tango Lovers

## Un show imperdible en el Lisner Auditorium



Tango Lovers

FOTO: CORTESÍA

**NELLY CARRIÓN / WASHINGTON HISPANIC**

Los amantes del Tango están de plácemes con el anuncio de la presentación del espectáculo de la múltiple veces premiada compañía TANGO LOVERS, una joya de espectáculo.

La gran cita de los fanáticos de este género será el próximo Domingo 8 de octubre a partir de las 6.00 pm puertas abren a las 5.00 pm. en el Lisner Auditorium en Washington DC.

El sensacional musical de tango Volver por TANGO LOVERS regresa a los escenarios de los Estados Unidos este otoño.

Esta vez presentando al más reconocido y premiado cantante de tango de todos

los tiempos, el Señor GUILLERMO FERNANDEZ. El extraordinario elenco y orquesta dirigida por el ganador del Grammy y Grammy Latino, LAUTARO GRECO, hacen de VOLVER por

TANGO LOVERS un espectáculo único que reúne al más alto talento del Río de la Plata.

Galardonada en múltiples ocasiones como Mejor Espectáculo y Mejor Pro-

ducción del año, TANGO LOVERS COMPANY hizo su reaparición con VOLVER, el espectáculo que está cautivando a todos los públicos del mundo.

Este año, a partir del 6

de octubre, la compañía se presentará en Chicago, Nueva York, Washington DC, Miami, San Francisco y también en ciudades donde no ha estado antes como Baltimore, Kiawah en Carolina del Sur, Dallas, San Luis Obispo, Santa Bárbara y también Orlando que aún no ha experimentado esta nueva producción.

VOLVER por TANGO LOVERS Es la historia de bailarines, músicos, cantantes de Tango que recorren el mundo junto al género del TANGO y su regreso a su lugar de origen para contar y transmitir con su arte, un sinfín de historias, a través de diferentes personajes que toman protagonismo durante el espectáculo.

VOLVER, un tango icónico del vasto repertorio de Carlos Gardel es un título

significativo por muchas razones.

El espectáculo rinde homenaje a aquellos lugares y personas que marcaron la historia de la compañía y su regreso a los escenarios tras momentos difíciles para la humanidad.

VOLVER por TANGO LOVERS es un musical creado por el cantante y productor uruguayo ALFREDO LERIDA quien le dio una impronta distintiva al género abriéndose a todas las generaciones y culturas.

VOLVER es escenificado por una orquesta en vivo, bailarines y cantantes de Argentina y Uruguay que harán vivir al público la pasión y sensualidad del tango en una experiencia inolvidable.

No se pierda este importante espectáculo

**TANGO Lovers**  
WITH GUEST SINGER  
**GUILLERMO FERNANDEZ**  
TOUR USA 2023  
A CAST OF 20 EXTRAORDINARY ARTISTS  
DIRECTLY FROM ARGENTINA & URUGUAY  
**VOLVER**  
www.tangolovers.com 305-300-2600 @tangoloverscompany

EN EL KENNEDY CENTER

# Wisín, recibirá el Premio Visión en los Hispanic Heritage Awards

NELLY CARRIÓN/  
WASHINGTON HISPANIC

La Fundación de la Herencia Hispana (HHF) anunció que el cantautor, productor y empresario, WISIN, recibirá el Premio Visión de la Herencia Hispana durante la 36a edición de los Premios Hispanic Heritage Awards el próximo jueves, 7 de septiembre en el Centro John F. Kennedy para las Artes Escénicas/Kennedy Center.

El programa podrá ser visto a nivel nacional por PBS el viernes 29 de septiembre de 2023 y se transmitirá por PBS.org.

“Estamos encantados de reconocer a Wisin con nuestro Premio Visión como cantante, compositor, productor, artista y presencia cultural importante en los medios y en la comunidad”, dijo Antonio Tijerino, presidente y director ejecutivo de HHF.

WISIN, quien ha obtenido la impresionante cifra de 23 éxitos de radio #1 en su carrera, se une al presidente de NBCUniversal News Group, César Conde; Café Tacvba, múltiples ganadores del



## Wisin

Grammy/Grammy Latino; el nominado al premio Grammy, Omar Apollo; y la marca de comida mexicana-estadounidense de más rápido crecimiento, Siete Family Foods, como

homenajeados

“Esperamos honrarlo junto con los demás galardonados y artistas de 2023 en el Kennedy Center y PBS”.

WISIN, ícono de la

música latina urbana, cuyo nombre de pila es Juan Luis Morera Luna, es un cantautor, productor y empresario reconocido por su éxito mundial. Primero como parte del in-

FOTO: CORTESÍA  
novador dúo Wisin y Yandel y ahora como solista.

En los últimos 18 años se ha mantenido como uno de los artistas más vendidos de la música latina, tanto en música nue-

va como en giras en vivo, y las figuras más dominantes en transmisiones de radio, streaming, presencia en clubes de baile y nominaciones a premios prestigiosos.

Como solista, WISIN ha logrado trece éxitos de radio #1 según la lista Latin Airplay de Billboard (lo que eleva el total de su carrera a un impresionante 23 temas #1, cuando se suma su tiempo como parte de Wisin y Yandel).

En 2017, Wisin fue acreditado como el artista #1 en la lista de fin de año de Billboard/Latin Airplay-Artist por ser el cantante latino más reproducido en la radio en los EE. UU. y Puerto Rico, y continúa igual de fuerte con su último álbum.

logrando otro debut número uno en la lista de álbumes latinos.

WISIN también se ha destacado como productora y estrella de televisión.

Además de producir su propia música y Wisin y Yandel, el artista produjo el primer álbum de CNCO, Primera Cita, debutó en el puesto #1 y desde entonces ha tenido siete éxitos.

36<sup>th</sup>  
Hispanic Heritage  
AWARDS

Premieres  
FRI 9/29 at 9/8c

Nationwide®

PBS

EN SU NUEVA CANCIÓN

# Luis Fonsi recibe duras críticas por supuestas indirectas a Adamari López

AGENCIA /  
WASHINGTON  
HISPANIC

Aunque todavía no se estrena, el nuevo sencillo de Luis Fonsi, bajo el título de “Pasa la página”, ya ha dado mucho de qué hablar y no precisamente para bien.

Hace unos días el cantante anunció el lanzamiento de nueva música y hasta compartió un pequeño adelanto con sus seguidores de las redes sociales. En el clip tan sólo se podían escuchar unas cuantas líneas del tema, pero esto fue suficiente para que se convirtiera en el blanco de fuertes críticas por parte de los usuarios, ¿la razón?, muchos de ellos están convencidos de que se trata de una tiradera para Adamari López, expareja del boricua.

“Pasa la página, no eres la víctima, pa’ que te

quieran no hay que dar lástima. Pasa la página, sigue tu vida, estás viviendo un cuento que ya terminó”, dice en la canción.

Hasta ahí el nombre de la actriz y conductora no ha sido mencionado, pero como el mensaje claramente va destinado a una persona del pasado, el público comenzó a relacionarlo con López.

“Me perdiste como fan. Sé un caballero, llevan años separados”, “Qué necesidad de revivirlo. No apoyo esto ni por chisme”, “Oye Fonsi ella hace años que te superó, pasa la página”, “Deberías de pasarla tú, querido”, “Qué triste que hagas una canción así”, “Cuando uno está apagado saca este tipo de canciones”, “Quizá todo sea una coincidencia, si eso debe ser pura casualidad”, son sólo algunos de los comentarios que se pueden leer.

Incluso, hay quienes lo compararon con Shakira al



Adamari López y Luis Fonsi

FOTO: CORTESÍA

tratar de sacar provecho de su ruptura; sin embargo hicieron hincapié en que ella no espera 13 años para hablar de su ex en una de sus composiciones: “Shakiro quiere facturar”, “El shakiro boricua le dicen

ahora”, “Dedicada a los hombres empoderados y facturadores”, agregaron.

Pero, ¿por qué la gente asumió que el tema tiene dedicación? En enero de este año, Adamari habló su relación con Fonsi duran-

te el reality “La casa de los famosos”, que en ese entonces era producido por Telemundo; ahí reveló que la separarse del intérprete de “Despacito” había sido un episodio muy doloroso sobre todo por había sido él

quien puso fin a la relación.

“(Fonsi) Me ayudó a salir adelante, pero también me ocasionó un dolor muy grande el pensar que ese que yo entendía que era el amor de mi vida, con el que me había casado y con el que había querido formar una familia, había decidido terminar la relación”, dijo.

Cabe destacar que la ahora expareja vivió una amarga historia de amor, se casaron en 2006 después de un largo romance, pero el matrimonio terminó tres años después en medio de fuertes rumores de infidelidad por parte del cantante y la lucha contra el cáncer de mama que todavía enfrentaba la actriz.

“Pasa la página” estará disponible en todas las plataformas digitales este 24 de agosto, mientras esto ocurre el también compositor ha decidido hacer caso omiso a las críticas y simplemente disfrutar de esta nueva etapa en su carrera.

ADIÓS A UN GRANDE DE LA MÚSICA

# Argentino Chico Novarro muere de condición pulmonar crónica

AGENCIA /  
WASHINGTON  
HISPANIC

Chico Novarro, prolífico cantautor argentino, falleció a causa de enfermedad pulmonar obstructiva crónica, según informaron medios de comunicación argentinos. El deceso fue el viernes, 18 de agosto. Tenía 88 años.

Novarro fue una de las grandes figuras del mundo hispanoparlante, con una extensa trayectoria artística que transitó por todas las artes: fue actor, cantante y compositor.

Su carrera comenzó en el 1962 con el programa musical de televisión “El Club del Clan”. Sus primeros temas fueron ‘El orangután’ y ‘El camaleón’, a las que se sumaron reconocidas canciones como ‘Algo contigo’, ‘Arránca-



Chico Novarro

FOTO: CORTESÍA

me la vida’, ‘Cuenta conmigo’, ‘Como’, ‘Amnesia’, ‘Debut y despedida’ y el tango ‘Nuestro balance’, entre otras.

Escribió más de 700 canciones, entre las cuales hay títulos y letras que desde hace décadas permanecen arraigadas en el corazón del público de varias generaciones, repartido a lo largo de toda América Latina. Lo mejor de ese inspirado repertorio hizo de Novarro uno de los más grandes compositores de canciones populares que conoció el mundo de habla hispana en el siglo XX. Y con un rango amplísimo, que solo los grandes talentos pueden alcanzar: el bolero, la canción melódica, el jazz, el tango y los ritmos tropicales encontraron, cada uno a su tiempo, un lugar destacado en la extraordinaria carrera de este intérprete intuitivo y carismático.

Sus canciones fueron grabadas por grandes estrellas del mundo musical, como Luis Miguel, Los Panchos, Vicentico Valdés y José José, entre otros. En Puerto Rico sus temas fueron grabados e interpretados por figuras como Chucho Avellanet, Nydia Caro, Carmita Jiménez y Yolandita Monge.

En entrevista telefónica desde Argentina, la cantautora y compositora Marta Pizzo resaltó su legado musical.

“Gracias... Es la palabra que aparece al saber de tu partida. Marcaste tantos momentos de nuestras vidas con tus canciones, con tu manera de pintar con poesía y melodías, con tu voz... Y yo particularmente guardo el calor de nuestras charlas, tu grandeza, tu generosidad al leer y escribir un prólogo en mi libro. Nunca te irás maestro querido, Chico Novarro”.

## LECTURA

En la Santa Convocación en la ciudad de México

# Libertad religiosa; respeto para todos: La Luz del Mundo

ATILIO CHEPITO

Una delegación de casi cinco mil americanos se dio cita en la ciudad mexicana de Guadalajara, para participar de la Santa Convocación, uno de los eventos religiosos más importantes a nivel latinoamérica y que reúne más de 400 mil feligreses de La Luz del Mundo.

Uno de los momentos más emblemáticos para esa comunidad se dio en la Ceremonia de Bienvenida, realizada el 9 de agosto, con la destacada participación de representantes de Washington D.C., Maryland y Virginia, reflejando la creciente influencia de la Iglesia La Luz del Mundo en el este de los Estados Unidos.

La Santa Convocación ha alcanzado un protagonismo especial este año y congrega a feligreses de más de 60 países, pero la representación de estas tres áreas de EE.UU. es especialmente notable. Esta presencia subraya

la expansión y fortaleza de la fe más allá de las fronteras.

En la ceremonia, desfilaron las delegaciones de todo el mundo, incluyendo diferentes estados de la unión americana, pero la participación de los representantes de Washington D.C., Maryland y Virginia aportó una rica textura al mosaico de feligreses. Cada paso, cada himno cantado, reafirmó el compromiso de las congregaciones de estos estados con la misión y visión de la Iglesia.

En el interior del templo, los líderes religiosos compartieron mensajes profundos sobre la hermandad y la unidad. Misael Hernández, un representante del área de Washington D.C., comentó: "Sentir la energía de Guadalajara y conectarse con creyentes de tantas regiones diferentes es verdaderamente inspirador. Nos sentimos honrados de representar a nuestra región en este evento tan significativo".

El portavoz de La Luz del Mundo, Eliezer Gutiérrez, señaló que este evento es un ejemplo de



participación social fraterna, segura y pacífica.

La Santa Convocación refleja el sano ejercicio de la libertad religiosa, que comprende la libertad de creencias, de culto y conciencia. Lograr la paz es posi-

ble y los principios del Evangelio de Cristo, no ayudan a ser mejores personas y lograr un mundo en paz, pero es necesario que el respeto para todos sea una máxima de nuestra

convivencia en comunidad.

La Santa Convocación se realizó con las diversas actividades programadas, reflejando el amor divino, la fortaleza de la fe y el

papel central de Jesucristo en la vida de los creyentes.

Representantes de Washington D.C., Maryland y Virginia acudieron a la Santa Convocación 2023

**ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES LATINAS USA**

**LATINAS USA**  
Conectarse + Reinventarse + Crecer

**DOMINGO 24 SEP**

Ven a celebrar con nosotras el orgullo de **SER LATINAS USA**

**8:30AM - 5:30PM**  
Bethesda North Marriot Hotel & Conference Center  
5701 Marinelli Rd.  
Rockville MD. 20852

240-426-3756

Escanea el QR para más información y registro

**REGISTRATE YA**

[WWW.LATINAS-USA.COM](http://WWW.LATINAS-USA.COM)

Celebrando **10 años** de Compromiso, sueños y logros





Los ancianos son más vulnerables

FOTO: CORTESÍA

# ¿Se viene otro devastador invierno con COVID-19?

**EMILY PAULIN,**  
AARP/  
SALUD/WH

Los nuevos riesgos podrían ser desastrosos, según un experto; amenazan con mucha más enfermedad y más muertes.

Ningún período del que se tiene constancia ha tenido más cantidad de muertes en los hogares de ancianos en Estados Unidos —con más de 158,000 fallecimientos de residentes a causa de la COVID-19— que el invierno de 2021. Aproximadamente 1 de cada 45 residentes de hogares de ancianos murió en un período de cuatro semanas entre principios de diciembre del 2020 y principios de enero del 2021; alrededor de 24,000 residentes murieron.

Esos meses fueron “muy trágicos”, dice Lori Smetanka, directora ejecutiva de la organización sin fines de lucro National Consumer Voice for Quality

Long-Term Care. “No podemos volver a esa situación”.

Sin embargo, los expertos advierten que una serie de nuevos riesgos para la población altamente vulnerable de los hogares de ancianos —como la transmisión comunitaria sin precedentes, las tasas más bajas de dosis de refuerzo, la escasez grave de personal, una pausa en el mandato de vacunación del presidente Joe Biden para los trabajadores de la salud e incluso el regreso de los visitantes— podría resultar en otro gran aumento de enfermedades y muertes este invierno.

Aunque los hogares de ancianos tienen herramientas mucho más eficaces para abordar el virus hoy en día que el invierno pasado, como las vacunas y las vacunas de refuerzo, mejor uso de mascarillas, nuevos tratamientos y más conocimiento de cómo se propaga la COVID-19, también hay signos de más problemas.

Los riesgos podrían “ser desastrosos”, dice Michael Was-

serman, geriatra y expresidente de la California Association of Long Term Care Medicine. “Y si todos no actuamos en este momento para abordarlos, otro desastre es, lamento decir, lo que va a suceder”.

## Los casos aumentan rápidamente

La propagación de la COVID-19 en los hogares de ancianos tiende a seguir la propagación en la comunidad circundante. “Puedes hacer todo lo posible para tratar de evitar que el virus entre a los hogares de ancianos, pero mientras haya más transmisión en la comunidad, más probabilidades habrá de que el virus se filtre”, dijo a AARP Justin Lessler, profesor adjunto de Epidemiología en la Facultad de Salud Pública Bloomberg de Johns Hopkins, a principios de la pandemia.

En las últimas semanas, los casos en la población general del país han aumentado en gran medida, debido principalmente a

la variante ómicron, que es altamente transmisible. El país tiene un promedio de más de 700,000 nuevas infecciones al día (enlace en inglés), casi el triple del pico promedio diario del invierno pasado. Pero las muertes han aumentado solo un poco, lo que sugiere que ómicron puede causar una enfermedad menos grave que otras formas del virus.

Los médicos dicen que la gran mayoría de los pacientes hospitalizados con ómicron en las unidades de cuidados intensivos no están vacunados o tienen un sistema inmunitario gravemente comprometido. Si bien el 87% de los residentes de hogares de ancianos están vacunados, la mayoría están inmunocomprometidos, con enfermedades crónicas.

Los hogares de ancianos permanecieron relativamente ilesos durante las primeras semanas de propagación de ómicron. Pero datos recientes (enlace en inglés) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) muestran que eso está

cambiando con rapidez, ya que los casos semanales entre los residentes han aumentado más de siete veces entre las semanas que terminaron el 19 de diciembre y el 9 de enero, de 4,300 al 32,000 a nivel nacional. La tasa de infección semanal más reciente es solo un poco menor a la peor tasa de infección registrada, según los informes del invierno pasado.

Las infecciones entre el personal de los hogares de ancianos son aún peores, y han aumentado casi diez veces —de 6,000 casos a 57,000 a nivel nacional— durante el mismo período. La tasa más reciente de infección semanal entre el personal es aproximadamente el doble que la peor tasa registrada el invierno pasado, y el número semanal más reciente de muertes entre el personal, 67, es el segundo más alto registrado en la pandemia. Eso podría predecir lo que les espera a los residentes, dice David Grabowski, profesor de Política de Salud de Harvard,

**2 SALUD**

Cont. Pág. 1 SALUD

un investigador principal sobre la COVID-19 en los hogares de ancianos.

“Los casos de COVID-19 entre el personal podrían ser una señal de advertencia”, tuiteó (enlace en inglés) recientemente, y agregó la semana pasada (enlace en inglés) que los casos en los hogares de ancianos continuarán “aumentando drásticamente en las próximas semanas”.

Por ahora, las muertes de los residentes solo han aumentado un poco, según los datos de los CDC. Si eso cambia “depende de qué tan bien la vacunación completa y las vacunas de refuerzo protegen a los residentes de los hogares de ancianos de la variante ómicron”, escribe Grabowski. “Obtener las vacunas de refuerzo para todo residente de hogares de ancianos debe ser una prioridad nacional”.

**Las tasas de refuerzo han disminuido**

Cuando las vacunas contra la COVID-19 se pusieron a disposición del público en Estados Unidos en diciembre del 2020, los



FOTO: CORTESÍA

residentes de los hogares de ancianos fueron algunos de los primeros en recibir las inyecciones. Una campaña federal de vacunación, que envió escuadrones de CVS y Walgreens a la mayoría de los hogares de ancianos del país, había vacunado a la mayoría de los residentes a finales de marzo.

Pero los estudios (enlace en inglés) del verano pasado mostraron que la

vacunación se vuelve menos eficaz con el tiempo, especialmente en las personas de 65 años o más. Los CDC pronto comenzaron a recomendar las vacunas de refuerzo para los residentes de los hogares de ancianos. Sin embargo, esta vez no habría ninguna campaña federal para administrar los refuerzos, lo que haría que los estados o las instalaciones fueran responsables.

que entre los residentes no vacunados y aquellos que han recibido solo la serie primaria de vacunas.

Pero casi el 40% de los residentes de hogares de ancianos completamente vacunados no habían recibido un refuerzo al 9 de enero, según datos de los CDC. Eso es además del aproximadamente 13% de los residentes que no están vacunados o solo están parcialmente vacunados y, por lo tanto, no pueden recibir un refuerzo.

**Cirujano general de EE. UU. aclara 4 mitos comunes sobre la COVID-19**

Mientras tanto, más del 70% del personal de los hogares de ancianos completamente vacunado no ha recibido un refuerzo, según los datos de los CDC. Al igual que el 18% de los empleados que no están vacunados o solo están parcialmente vacunados.

“Tenemos que cambiar eso”, dijo el secretario de Salud y Servicios Humanos Xavier Becerra en un foro virtual con la industria del cuidado a largo plazo a fines de diciembre. Tras describir la variante ómicron como “muy rápida” y “revolucionaria”, instó a los residentes y al personal de los hogares de ancianos a recibir las vacunas de refuerzo tan pronto como puedan recibirlas.

Los hogares de ancianos informan que la indecisión entre familiares o residentes, las demoras en recibir el consentimiento de los representantes de los residentes, las largas esperas para que los socios de las farmacias proporcionen vacunas en el local y la escasez de personal contribuyen al retraso en las vacunas de refuerzo. Algunos centros también mencionan brotes recientes de COVID-19; una vez que los residentes o el personal se infectan con el virus, se recomienda que esperen hasta que los síntomas se hayan resuelto antes de recibir un refuerzo.

Muchos empleados también están confundidos por las pautas oficiales o cansados de que cambien las pautas constantemente, dice Glen Lewis, director ejecutivo de la comunidad de vivienda para adultos mayores Edgewater en West Des Moines, Iowa. “Eso hace que algunos se demoren o simplemente renuncien a tratar de mantenerse al día”, dice.

Los grupos de la industria como la American Health Care Association y el National Center for Assisted Living (AHCA/NCAL), que cabildan en nombre de más de 14,000 hogares de ancianos y centros de cuidados a largo plazo en todo el país, y LeadingAge, que aboga en nombre de más de 5,000 proveedores sin fines de lucro de cuidados para adultos mayores, han instado a los centros a que traten de lograr que los residentes y el personal reciban la dosis de refuerzo lo antes posible.

## Vinh Tran, DDS

**NUESTROS SERVICIOS:**

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
  - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarte mejor.

*Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!*

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

**6329 ARLINGTON BLVD SUITE C  
FALLS CHURCH VA 22044  
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm

## TOTAL DENTAL CARE

**Dentista Familiar y Cosmética**  
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

**ORTODONCIA:**  
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

**SERVICIO DE EMERGENCIAS**  
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS

Limpieza \$60

Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

703-256-1183

5017-B Backlick Rd.  
Annandale, VA 22003

# Washington Home Healthcare

ATENCIÓN EN LA COMUNIDAD  
Y SERVICIO A DOMICILIO

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo

LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

- ▶ Atención higiénica
- ▶ Preparación de comidas saludables
- ▶ Recordatorios y seguimiento de medicación
- ▶ Asistencia con deambulación y movilización
- ▶ Ayuda para vestirse
- ▶ Tareas cotidianas en general
- ▶ Cuidado de la incontinencia
- ▶ Compras, recados y farmacia

- ▶ Monitoreo de signos vitales
- ▶ Administración de medicamentos
- ▶ Citas médicas
- ▶ Seguridad/Supervisión
- ▶ Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- ▶ Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- ▶ Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

CURSO DE PCA

Todo los Sábados de 9 a.m. y ofrecemos empleo inmediato.

Washington Home Healthcare

Tels. 703-963-1234 • 703-303-7471

5300 Shawnee Road Suite 101 Alexandria VA 22312 • washingtonhealthcare@gmail.com

## TOYOTA OF WOODBIDGE



**SUMMER STARTS  
HERE!**  
Offers end May 31



✓ MAL CRÉDITO  
✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,  
TODOS SON BIENVENIDOS!

**¡NO PAGOS POR  
90 DIAS!**

SOMOS EL  
DEALER

#1

ESPECIALIZADOS EN

**TAX ID!**

**TOYOTA SIENNA**

2006



STK.T531108

**\$6,500**

**TOYOTA CAMRY HYBRID**

XLE

2013



STK.T096745

**\$9,000**

**HONDA ACCORD LX**

2013



STK.T111092

**\$9,550**

**NISSAN ALTIMA 2.5 S**

2016



STK.T365949

**\$11,333**

**TOYOTA RAV4 LE**

2017



STK.T135003

**\$13,530**

**TOYOTA TACOMA**

BASE V6

2008



STK.P580192

**\$13,655**

**FORD ESCAPE SE**

2017



STK.AC70780

**\$14,970**

**TOYOTA CAMRY SE**

2015



STK.T917383

**\$16,900**

**TOYOTA CAMRY HYBRID**

LE

2016



STK.T194733

**\$16,940**

**HONDA PILOT EX-L**

AWD

2017



STK.T026347

**\$18,450**

**HONDA CR-V EX-L**

2017



STK.T656670

**\$19,700**

**2017 HONDA CIVIC EX-L**

WNAV

2018



STK.T211629

**\$20,675**

**NISSAN ROGUE SL**

2019



STK.A832093

**\$21,490**

**CHEVROLET TRAVERSE**

LT W2LT

2017



STK.A252332

**\$23,900**

**TOYOTA SIENNA LE**

8 PASSENGER

2018



STK.A903191

**\$26,600**

**... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!**

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE  
FINANZAS



Carlos Jovel  
(703) 975 4010

VENTAS

VENDEDOR #1



José Cuzco  
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativi  
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio  
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno  
(571) 343 8825

VENTAS



Eddy Vergara  
(240) 370 6366

VENTAS



Harrison Ramos  
(703) 362 6949

VENTAS



Daniel Polio  
(240) 762 9265

VENTAS



Richard Morataya

VENTAS



Marco Tigroso  
(305) 333 6716

SENIOR DESK  
MANAGER



Enrique Marquez

ATENCION AL  
CLIENTE



Cinthya Bonilla

**(703) 596-8555**

**ToyotaWoodbridge.com**

14227 Richmond Highway, Woodbridge, VA 22191



Su Edición 45 Aniversario viene con un exquisito color exterior MikanBlast

# Toyota GR Supra 2024 trae impresionante estilo

Con su impresionante color MikanBlast (naranja en japonés), el nuevo GR Supra 45th Anniversary Edition 2024 presenta un increíble equilibrio de calidad de conducción, aceleración potente y manejo ágil, y además ofrece una experiencia que excita los sentidos desde el momento en que los conductores presionan el botón de inicio. El GR Supra 2024 también continúa ofreciendo equipamiento estándar centrado en el rendimiento en todos los modelos, y ofrece entre otras características, una suspensión delantera MacPherson de doble articulación y una suspensión posterior independiente multibrazo.

FOTO: TOYOTA

>4

CENTRADA EN LOS ASIENTOS POSTERIORES DE LOS AUTOS

## Honda Accord 2023 gana otra prueba de seguridad

TORRANCE,  
CALIFORNIA/  
ESPECIAL

El totalmente nuevo Honda Accord 2023 superó a otros seis sedanes medianos en las pruebas actualizadas de superposición moderada delantera del Instituto de Seguros para la Seguridad en las Carreteras (IIHS), con calificación general de Bueno. También fue el único modelo que logró calificaciones Buenas en todas las medidas de lesiones de los pasajeros de asientos posteriores.

A principios de este



El Accord fue el único de los siete modelos probados que logró calificaciones de Buenas en todas las medidas relacionadas con lesiones de los pasajeros de asientos posteriores.

FOTO: HONDA

año, el Accord también fue nombrado ganador del premio Top Safety Pick+ del IIHS para 2023.

Para alentar a los fabri-

cantes a mejorar la protección del asiento posterior, la prueba actualizada agrega un maniquí en esa ubicación, detrás del con-



Vista exterior de la parte posterior del Honda Accord 2023.

FOTO: HONDA

ductor. El maniquí del conductor es del tamaño de un hombre adulto promedio. El maniquí posterior es del tamaño de una mujer pequeña o un niño de 12 años.

Para que un vehículo obtenga una buena calificación, no puede haber un riesgo excesivo de lesiones en la cabeza, el cuello, el pecho o el muslo, según consta en el maniquí de la

segunda fila. El maniquí debe permanecer en la posición correcta durante el choque sin hundirse. La cabeza también debe permanecer a una distancia segura del respaldo del asiento delantero y del resto del interior del vehículo, y el cinturón debe permanecer en el hombro, donde es más efectivo.

El Accord brindó una protección estelar en el asiento posterior. También las medidas tomadas del maniquí en la parte de atrás no mostraron un mayor riesgo de lesiones, y las restricciones posteriores hicieron un buen trabajo al controlar el movimiento del maniquí.

■ UNOS 280 MIL VEHÍCULOS AFECTADOS

## Investigan nuevas quejas de conductores de Tesla

DETROIT, MICHIGAN / AP

**E**l regulador de seguridad automovilística de Estados Unidos abrió una nueva investigación sobre los problemas de seguridad de los autos Tesla.

En esta ocasión, la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA) investiga una docena de quejas sobre la pérdida de control en la dirección o la pérdida de la dirección asistida en los modelos de autos eléctricos 3 e Y, de 2023.

Se calcula que la investigación afectaría a unos 280.000 vehículos. Cinco conductores alegaron en sus denuncias

que fueron incapaces de dirigir sus vehículos, mientras que otros siete citaron fallos en la dirección asistida, lo que requería un mayor esfuerzo para la conducción.

Según los reportes, se produjo un accidente, pero no hubo heridos.

En un documento publicado el martes en su web, la agencia indicó que la pérdida de control en la dirección puede ir acompañada de mensajes a los conductores que indican que la asistencia de la dirección asistida se ha reducido o desactivado.

Los investigadores estudiarán la frecuencia con la que se da el problema y su gravedad, y los procesos de fabricación, añadió el documento.

PILOTO BRASILEÑO ASEGURA QUE FUE VÍCTIMA DE UNA CONSPIRACIÓN

# Felipe Massa: “Fui legítimo campeón de F-1 en 2008”

MAURICIO SAVARESE SAO PAULO, BRASIL / AP

**F**elipe Massa ha acusado a la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) de haber conspirado en su contra para evitar que fuera proclamado campeón mundial de la Fórmula Uno en 2008, y el piloto brasileño sostiene que es “el legítimo” ganador del título.

Massa, quien escoltó a Lewis Hamilton en la clasificación de la temporada de 2008, plasmó su denuncia en una carta enviada a la FIA -el ente regulador del automovilismo deportivo- como parte del primer paso de una batalla legal en Gran Bretaña.

Un representante de Massa dijo a AP que la carta también fue enviada a la Fórmula Uno, aseverándose que ambas organizaciones no supieron proceder tras en-



Felipe Massa, piloto brasileño de Williams, declara durante una rueda de prensa previo al Gran Premio de Brasil, hace seis años el 9 de noviembre de 2017, en Sao Paulo.

FOTO: ANDRE PENNER / ARCHIVO AP

terarse ese mismo año que el Renault de Nelson Piquet Jr. chocó deliberadamente en el Gran Premio de Singapur, permitiéndole a su entonces compañero Fernando Alonso ganar la carrera.

El choque provocó el ingreso del coche de seguridad cuando Massa lideraba la carrera y luego perdió su ventaja. Una pésima para-ada posterior en los boxes de Ferrari le costó la carrera al

brasileño, finalizando 13ro.

Hamilton, al volante de un McLaren, quedó tercero en Singapur. El británico acabó llevándose ese año el primero de sus títulos en la F1 tras un dramático quinto puesto en el GP de Brasil, ganado por Massa. La diferencia entre los dos pilotos fue de un punto.

“Claramente, el señor (Massa) es el legítimo campeón de 2008, y la Fórmula 1

y la FIA han ignorado deliberadamente la mala conducta que le privó de ese título”, reza la carta.

La misiva de Massa se precipitó a raíz de una entrevista que Bernie Ecclestone, el exjefe de la F1, dio en marzo y en la que indicó que admitió que estuvo al tanto que Piquet se había estrellado deliberadamente ese mismo año pero que optó por no investigar hasta que Hamilton recibió el título en una ceremonia de la FIA.

Massa argumenta que esa decisión quebrantó el contrato y acusó a las dos organizaciones de no preservar la integridad del deporte. El piloto brasileño no respondió a una solicitud de comentarios por parte de AP.

Tanto la FIA como la F1 no reaccionaron de inmediato a las cartas de Massa.

Pero en los ámbitos de la Fórmula Uno, la reacción de Massa ha desatado múltiples y controvertidas reacciones.



**Ourisman Honda of Tysons Corner**

OurismanHondaOfTysonsCorner.com  
1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

**TAX ID!**

TOYOTA COROLLA S SEDAN



2010

stk.P322188

**\$9,991**

FORD FUSION SE SEDAN



2018

stk.T259176

**\$10,955**

HONDA FIT EX HATCHBACK



2016

stk.B023238

**\$11,991**

TOYOTA CAMRY SE SEDAN



2016

stk.T210368

**\$12,991**

HONDA FIT LX HATCHBACK



2015

stk.T755179

**\$13,991**

HONDA CR-V EX-L SUV



2016

stk.A115925

**\$17,944**

HONDA ACCORD EX SEDAN



2016

stk.A195897

**\$17,991**

HONDA CR-V LX 2WD SUV



2018

stk.T408837

**\$17,996**

HONDA FIT LX HATCHBACK



2019

stk.A716605

**\$19,991**

HONDA ODYSSEY EX-L VAN PASS.



2016

stk.A127155

**\$21,991**

**... Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!**

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

JOSUE



Ventas

JORGE



Ventas

JONATHAN



Ventas

EDWARD



Ventas

MIGUEL



Ventas

JOHN



Financiamiento

GABRIEL



Financiamiento

SEBASTIAN



SERVICIOS

ANDY



IVAN



PREGUNTA POR VALENTINA

**(703) 749-6638**



MODELO 2024 NOS TRAE LA EDICIÓN 45TO. ANIVERSARIO

# Toyota GR Supra con rendimiento y estilo de impacto

PLANO, TEXAS / ESPECIAL

Con su llamativo estilo deportivo y su potente tracción posterior, el Toyota GR Supra ha capturado el espíritu divertido de conducir de

disponible en una opción de color naranja ardiente Mikan Blast o blanco hielo Absolute Zero, equipado de modo estándar con un alerón posterior negro brillante elevado.

■ Construido sobre la versión 3.0 Premium, lleva rines negros mate de 19 pulgadas,

pamiento estándar centrado en el rendimiento en todos los modelos, y ofrece entre otras, las siguientes características

■ Una suspensión delantera MacPherson de doble articulación y una suspensión posterior independiente multibrazo.

■ Dirección asistida



La cabina y los asientos de la versión premium 3.0 de los Toyota GR Supra 2024 agregan una opción de color interior avellana. El modelo honra su lugar legendario en el linaje de los autos deportivos de Toyota.

FOTO: TOYOTA

los Toyota Gazoo Racing. Desde que se relanzó en 2019, el modelo de quinta generación (MkV) se ha ganado una excelente reputación por ofrecer un manejo equilibrado y un rendimiento superior a su peso.

Y para 2024, la línea GR Supra mantiene la celebración rugiendo con fuerza.

Para empezar, la Edición 45 Aniversario agrega un modelo GR Supra a la línea con un guiño al pasado. Como un tributo al lugar que ocupa el Supra en la cultura pop, está

■ Además, cuenta con una calcomanía Supra lateral negra.

■ Está disponible con opción de transmisión manual o automática (MT o AT), por lo que seguramente llamará la atención al entregar suavidad y cambios satisfactorios en las esquinas.

La Edición 45 Aniversario se une a la línea ya repleta de rendimiento de los modelos GR Supra equipados con motores de 2.0 o 3.0 litros.

El GR Supra también continúa ofreciendo equi-

electrónica calibrada deportiva y salidas de escape posteriores dobles.

■ Todos los modelos usan neumáticos Michelin Super Sport de alto rendimiento para un agarre máximo de la plataforma de tracción posterior (RWD) del Supra.

En el interior, los conductores experimentan una cabina refinada, que brinda una sensación de lujo con asientos tapizados en cuero y ajustables eléctricamente. Los asientos deportivos tapizados en cuero y Alcántara negro suave al tacto son estándar en los modelos de grado base 2.0 y 3.0. Todos los modelos GR Supra vienen con cojines estándar para las rodillas con el fin de brindar apoyo mientras se adaptan a las curvas.

Los colores exteriores que se ofrecen en la línea de modelos 2.0 y 3.0 incluyen Stratosphere (azul), Absolute Zero (blanco), Nocturnal (negro) y Renaissance Red. El color Mikan Blast (naranja, en japonés) es exclusivo de la



El equilibrio de calidad de conducción, aceleración potente y manejo ágil del GR Supra 45th Anniversary Edition 2024 ofrece una experiencia que excita los sentidos desde el momento en que los conductores presionan el botón de inicio.

FOTO: TOYOTA

Edición 45 Aniversario.

■ Se espera que el GR Supra 2024 llegue a los lotes de los concesionarios este otoño con un precio

minorista sugerido por el fabricante (MSRP) inicial de \$ 45,540 más procesamiento y manejo del concesionario (DPH) de \$1,095

para el modelo GR Supra 2.0.

■ El modelo GR Supra 3.0 comienza con un MSRP de \$54,500.

■ VERSIÓN GTD VIENE CON TECNOLOGÍA DE CARRERAS

## Un super Mustang 2025 para disfrutar en las calles



El Ford Mustang GTD saldrá a la venta a finales de 2024 o principios de 2025 con un precio inicial (MSRP) de \$300,000.

FOTO: FORD

BRUNO MAGNI / AUTOPROYECTO.COM

Con genes de competencia, pero totalmente legal para circular por la calle. Así es el Ford Mustang GTD 2025 que ha sido revelado, junto con una larga lista de características que incluyen, entre otras cosas, suspensión adaptativa y aerodinámica activa, elementos prohibidos en el mundo de la competición. Y presenta ocho velocidades.

Las siglas provienen de la categoría de carreras IMSA GTD, en la que compite el Ford Mustang GT3.

Aunque la potencia final no fue revelada por el fabricante, todo apunta a que la cifra será superior a los 800 caballos de fuerza.

La carrocería viene con cantidades industriales de fibra de carbono, con lo que sus diseñadores logran reducir el peso. Este material lo encontramos en el difusor delantero, capó, guardabarros, umbrales de las puertas, techo, tapa del maletero y en el difusor posterior.

Y si usted piensa llevar su coche a la pista, entonces puede optar por el paquete aerodinámico que suma alerones delanteros controlados hidráulicamente, accesorios inferiores de fibra de carbono y un alerón

posterior activo.

Los compradores tendrán a su disposición una amplia gama de tonos para cubrir el exterior o, si lo desean, pueden elegir un tono personalizado.

El Ford Mustang GTD saldrá a la venta a finales de 2024 o principios de 2025 con un precio inicial (MSRP) de \$300,000. Pero antes de que usted comience a hacer cuentas es importante saber que la empresa del óvalo solo aceptará compradores mediante un proceso de solicitud similar al del Ford GT. En otras palabras, los interesados tendrán que cumplir con una serie de requisitos para hacerse con uno de estos bólidos.



El logotipo del lujoso Supra se muestra reluciente junto al faro posterior del modelo 2024 de Toyota.

FOTO: TOYOTA

# CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

## Conrad Gaarder Escudero



**ABOGADO, 30 años de experiencia**

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL**

## Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes  
Inmigración  
Bancarrota

*Preocupados por su estatus inmigratorio?*

*Tiene orden de deportacion o caso criminal?  
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

**LLAMENOS HOY**

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

**OFICINA VIRGINIA**

**OFICINA MARYLAND**

6231 Leesburg Pike, Suite 106  
Falls Church, VA 22044

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,  
Wheaton, MD 20902

**703-532-2700**

**301-933-4648**

**100 TARJETAS a colores**  
Un sólo lado  
**DIGITALES CON BORDE BLANCO**  
EN CARTULINA BLANCA O CREMA  
A SOLO **\$28**  
ENTREGA EN UN DIA

Tarjetas a todo color impresas ambos lados en alta calidad también disponibles  
→ SPECIAL FOR 2000 HALF PAGE FLYERS  
→ POSTCARDS, DOOR HANGERS & ENVELOPES  
→ INVOICE OR PROPOSAL FORMS  
→ RESTAURANT MENUS, FULL-COLOR BROCHURES, T-SHIRTS  
TRUCK SIGNS, BANNERS, MAGNETICS & STREET SIGNS, FEATHER FLAGS



DUPONT PRINTING  
3425 Payne Street • Falls Church, VA 22041  
E-mail: dupontprintingsv@aol.com

Imprimimos casi todo  
**703-931-1317**

## CLASIBIENES

### LEGAL NOTICE

Pursuant to Article 16, Subtitle 2 of the Commercial Law Article of the Maryland Annotated Code, Equity Lifestyle Properties, Fernwood Mobile Home Park, exercises its right to establish and foreclose upon a landlord's lien on the following mobile homes, located within Fernwood Mobile Home Park, through public auction on September 7, 2023 beginning at 10:00, a.m. at the location of each mobile home in the order listed below starting at 9531 Acorn Park Street.

Questions should be directed to the community office at 1901 Fernwood Drive, Capitol Heights, MD 20743. Equity Lifestyle Properties reserves the right to cancel a sale at any time for any reason.

**Terms of Sale:** Money Order/Certified Funds Only. Must be community approved prior to bidding. Pick up terms and application at Community Office before auction date.

**9531 Acorn Park Street, Capitol Heights, MD 20743,  
1978, PACE, MH VIN# 14T071248S3342**

**9520 Dogwood Park Street, Capitol Heights, MD  
20743, 1969, WINS, MH VIN#60127035**

Washington, DC

### RENTO

una habitación en casa de familia a persona sola  
Entrada independiente, utilidades incluidas

Cerca de la parada de buses, Metro y Walmart de la Georgia Ave.

Llamar a Sra. Cruz:  
**(202) 213 5966**

### PLANOS CON PERMISO DE CONTRUCCION LISTOS

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones.  
Planos: electricidad, plomería y mecánico

Segundos pisos, garages, decks, porch ingenieros y arquitectos disponibles

**(571) 424 3301**

PRINCE GEORGE'S MARYLAND

**RENTO**  
habitación a hombre solo y sin vicios

**(202) 257 9501**

**SE RENTA**  
APARTAMENTO DE UN DORMITORIO EN SUITLAND, MD

No fumadores  
Disponible inmediatamente  
Incluye gas y agua \$1,300  
Contactar a Lee Vásquez  
Home 4 All Realty  
**(301) 793 7323**

### SE RENTA ESPACIOS PARA TIENDAS

Falls Church, Bailey's Crossroads (Rt. 7 & Payne St.)  
Bonita ubicación en el 1er piso de frente al edificio.

Amplio estacionamiento.  
Ideal para tienda de celulares, cobro de cheques, Herbalife, servicios de Impuestos, articulos deportivos, etc.

\$1800 y \$2000 Mensuales con todas las utilidades uncluidas.

Llamar a EJ para más información

**703-459-3558**

**OTROS SERVICIOS**

**SALA DE MASAJES VANESSA**



**SERVICIO COMPLETO**  
 ATENDEMOS EN EL ÁREA DE ANNAMDALE Y GALLOWS Rd., VA.  
**(703) 469 7751**

**EMPLEOS**

**SE NECESITA ASISTENTE DE MANAGER**

**Requisitos:**  
 -Vivir en el área de Sterling, Herndon o Chantilly, VA  
 -Por favor no llamar de otros estados  
 -Tener disponibilidad inmediata  
 -Horario de trabajo lunes- sábado  
 -Saber inglés básico  
 Pago de acuerdo a experiencia y tener recomendaciones de trabajos anteriores  
 Por favor llamar y dejar mensaje al  
**(703) 895 2073**  
 Se les devolverá las llamada dentro 24 horas

Dry Cleaners Necesita PERSONAL

**PLANCHADOR DE PANTALÓN**  
 con experiencia  
 Tysons Super Cleaners  
 8417-B Old Court House Rd.  
 Vienna, VA 22182  
**(703) 395 6328**  
**(703) 893 1112**

Se Necesita **PREPARADOR DE SANDWICHES GRILL**  
 Tiempo completo  
 lunes-viernes  
 Área de Arlington/  
 Crystal City  
**(571) 239 3970**  
 Llamar en inglés

**MAESTRO JOSÉ DE LEÓN**

- \*Amarre de amor eterno
- \*Uniones, dominios
- \*Fertilidad
- \*Impotencia sexual
- \*Sanación de enfermedades
- \*Problemas legales
- \*Aumentar ganancias
- \*Eliminación de brujería y males
- \*Encontrar trabajo
- \*Limpias y purificaciones

**11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902**  
**301-509-2907**

**PROFESTORES Y ASISTENTES**

**SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)**  
 Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA  
 Buen salario con vacaciones pagadas  
 Para escuela infantil  
 Por favor llamar al:  
**(703) 405 4598**  
 Dejar mensaje

**Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS**

**Para limpieza de casas**  
 lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.  
 Venga y únase al equipo de Molly Maid  
 Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)  
 -Debe hablar inglés  
 -Licencia de manejo válida  
 -Legal para trabajar en los Estados Unidos  
 Se proveerá carro de la compañía y uniformes  
**Llámenos: (703) 538 3570**  
 2944 Patrick Henry Drive, Suite 28  
 Falls Church, VA 22044

Textear JOBS al siguiente QR code o llamar al **(301) 450 5854**



**BEST SANDWICH PLACE ESTAMOS CONTRATANDO**

**Trabajadores para Deli**  
 Deben hablar inglés  
**lunes-viernes tiempo completo/medio tiempo**  
**(703) 946 1055**  
 llamar en inglés  
 919 18th St. Suite 150 NW  
 Washington, DC

**SE NECESITA CHOFER Y AYUDANTE PARA CATERING**  
 Capitol Heights, MD  
 Record de manejo limpio, se prefiere con experiencia pero no es necesario  
**\$16 y más según la experiencia**  
 Carlos Ovidio  
**(301) 529 8671**

Catering bien concurrido en Capitol Heights, MD Necesita **PREPARADOR DE COCINA**  
 Debe tener habilidad para usar un cuchillo  
**COCINERO GRILL**  
 Necesita experiencia  
 Para comenzar \$15/hora o más  
 Disponemos de beneficios  
 Zenia Fuentes  
**(301) 377 4547**

**LOOKING FOR COUNTER PERSON WITH EXPERIENCE**

Chevy Chase  
**(443) 848 6267**



**Estamos buscando un CONTRATISTA con experiencia para mejoras del hogar**

**Full rehabilitación de dos town homes en Glen Burnie, MD**  
 Debe ser profesional y tener un camión o van y un buen equipo de trabajo  
 Se requiere comunicarse en inglés  
**Bobby**  
**(410) 353 0323**



**Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS Para limpieza de casas**

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.  
 Venga y únase al equipo de Molly Maid  
 Excelente pago (\$15 a \$20 por hora)  
 -Debe hablar inglés  
 -Licencia de manejo válida  
 -Legal para trabajar en los Estados Unidos  
 Se proveerá carro de la compañía y uniformes

**Llámenos: 301-841-9292**  
 12321 Middlebrook Road, Suite 290  
 Germantown, MD 20874

Compañía en Silver Spring/Georgia Ave. tiene posiciones disponibles

**MUJERES PARA LIMPIAR CASAS RESIDENCIALES**

**HOMBRES PARA LIMPIEZA DE YARDAS, VENTANAS Y CARPETAS**

**Requisitos:**  
 Social Security o Tax ID, referencias, experiencia, transporte propio, responsables

**Buen salario y trabajo permanente**

**Llamar/enviar texto lunes a viernes (240) 353 6751**

SE NECESITA  
**SECRETARIA**  
PARA TRABAJAR EN AGENCIA  
DE VIAJES EN EL AREA DE  
TAKOMA, MD.  
PARA MAS INFORMACIÓN  
LLAMAR AL  
**(202) 638-7385**

ESTAMOS BUSCANDO  
**CAJERO  
PERSONA  
DELIVERY**  
PARA SACAR LAS MANCHAS  
PARA DRY CLEANERS  
CON ALGO DE EXPERIENCIA  
EN DRY CLEANERS  
TENGA PERMISO DE TRABAJO  
O TAX ID. DEBE HABLAR INGLES  
30-35 hours/week  
**(571) 334 2172**  
1700 R St. NW - Washington, DC

Necesitamos  
**CAJERO/A,  
CHOFER,  
PLANCHADOR,  
PERSONA PARA  
ALTERACIONES**  
Aplicar en persona:  
Westwood Cleaners  
8517 Atlas Dr.  
Gaithersburg, MD  
**(301) 208 1813**

**MY NAME IS SANTOS ISRAEL FRANCO**  
I HAVE IN MY POSSESSION A 12 FEET  
GAME FISHER HULL ID NO.  
MFG91050M82D – REGISTRATION NO.  
MD6422CF  
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM  
OR THE TITLE OF THIS PROPERTY,  
**PLEASE GIVE ME A CALL  
AT 571-243-6528**

DRY CLEANER  
está contratando personal  
para lavandería  
•**PLANCHADORES**  
PARA CAMISAS Y DRY CLEAN,  
•**EMBOLSADORY**  
•**CHOFER**  
Tiempo completo  
Tener experiencia  
5 días a la semana  
5091 Nicholson Lane  
Rockville, MD  
**(301) 468 7303**

**LIQUOR  
CASHIER**  
Full-Time/Part-time  
\$15.00/hour  
Must be able to work on  
weekends  
**(443) 430 5889**  
4400 Suitland Rd.  
Suitland, MD 20746

SE NECESITA  
**PREPARADOR  
DE COMIDA CHINA**  
En el área de Old Town  
Alexandria  
Llamar al  
**(703) 855 0228**

DRY CLEANERS  
EN LORTON, VA  
NECESITA  
**PERSONAL  
PARA  
MOSTRADOR**  
Por favor llamar al  
**(703) 599 5331**

**MI NOMBRE ES SANTOS ISRAEL FRANCO**  
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO  
FISHER DE JUEGO DE 12 PIES, ID NO.  
MFG91050M82D – NO. DE REGISTRO  
MD6422CF  
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN,  
RECLAMO O EL TÍTULO DE ESTA PROPIEDAD,  
**POR FAVOR CONTACTARME A ESTE  
NÚMERO: 571-243-6528**

5511 Connecticut Ave. NW  
WASHINGTON, DC  
3-4 días a la semana  
**PLANCHADOR  
DE CAMISAS Y  
PANTALONES**  
TIEMPO COMPLETO  
JUEVES LIBRE  
Con experiencia  
APLICAR EN PERSONA  
**(703) 395 8949**  
Llamar en inglés

**RECEPCIONISTA Y  
ASISTENTE BILINGÜE**  
Para oficina dental  
Se prefiere con experiencia,  
pero no es necesario  
**ANNANDALE, VA**  
Esquina de Backlick  
y Braddock Rd.  
**(703) 347 2006**  
Contactar a Vivian

ESTAMOS BUSCANDO UN  
**TRABAJADOR  
DE DELI Y  
CAJERO/A**  
**(202) 863 7590**  
**(301) 300 3279**  
400 Virginia Ave. SW

**MY NAME IS  
SANTOS ISRAEL FRANCO**  
I HAVE IN MY POSSESSION A 1993 SUN-  
BIRD HULL ID NO. SB2F0078B393 AND  
REGISTRATION NO. DL7150Y  
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM  
OR THE TITLE PLEASE CONTACT ME  
**AT THIS NUMBER: 571-243-6528**

SE NECESITA  
**PREPARADORA DE  
SANDWICHES GRILL**  
Con experiencia  
Debe hablar inglés básico  
**1005 N. Glebe Rd.**  
Arlington, VA 22201  
Cerca a la estación de Metro Ballston  
**(571) 212 7415**

DRY CLEANER  
NECESITA  
**PLANCHADOR  
DE CHAQUETAS**  
Con experiencia  
**CENTREVILLE, VA**  
**(703) 474 7097**  
Llamar en inglés

Oportunidad de Empleo para un  
**mission Distribuidor/Merchandiser**  
Entrega de Productos de Mission Foods, como Tortillas, chips,  
y tostadas a Supermercados en Virginia y Maryland.  
Requisitos mínimos:  
•Licencia de conducir válida  
•Debe ser capaz de levantar hasta 50lbs  
•Debe ser elegible para trabajar en los Estados Unidos.  
•Poder comunicarse en Ingles.  
•Debe poder manejar camión comercial con caja de 16 pies.  
•Bodega en Laurel, Maryland.  
Salario de acuerdo a la experiencia  
**Ernesto Mendoza (240) 398 7833**  
enviar resume a: supervisors@qualityfoodsllc.com

**MI NOMBRE ES SANTOS  
ISRAEL FRANCO**  
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO  
SUNBIRD 1993 ID NO. SB2F0078B393 Y  
NO. DE REGISTRO. DL7150Y  
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN,  
RECLAMO O EL TÍTULO POR FAVOR  
**CONTACTARME A ESTE  
NÚMERO: 571-243-6528**

SE NECESITA  
**AYUDANTE  
DE DELI**  
In Capitol Heights, MD  
Para preparar sandwiches,  
limpiar y otras tareas  
Por favor llamar y dejar  
mensaje o texto al  
**(847) 530 5482**

BUSCO  
**MASAJISTA  
CON LICENCIA**  
Días y horarios  
a coordinar  
Trabajo es en  
Virginia  
**(703) 855 5009**

**mission OPORTUNIDAD DE NEGOCIO**  
PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA  
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados  
**Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año**  
Se require poder comunicarse en inglés, tener licencia de  
manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies  
Rutas disponibles en Maryland y Virginia  
Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:  
**Paulo López (301) 573 9683**

**SEÑORA**  
para cuidar  
2 niñas discapacitadas  
y quehacer de la casa  
Vivir cerca o en el área de  
Hyattsville, MD  
Llamar de 9 a.m. - 5 p.m.  
**Sueldo \$22/hora  
PARA LOS FINES DE  
SEMANA**  
**(240) 839 7512**

**QUALIFIED DAYCARE  
ASSISTANT  
NEEDED**  
Patuxent View Ct.  
Brookville, MD 20833  
(near Olney/Aspen Hill, MD)  
**Monday-Friday**  
Must have own transportation  
Must have legal documents to  
work  
Basic English  
**(240) 938 6455**

**Conéctate**

**www.washingtonhispanic.com**

MONTGOMERY PARKS

# DESCUBRA SU LUGAR FELIZ

